ENGLISH · FRENCH

PIANO · VOCAL · GUITAR

FRENCH SONGS

Popular Songs, Movie Hits, Musical Theatre Songs, Folksongs

70 Selections, including

AUTUMN LEAVES • BEYOND THE SEA • CAN CAN • I DREAMED A DREAM
LA MARSEILLAISE • WHERE IS YOUR HEART

ENGLISH · FRENCH

PIANO · VOCAL · GUITAR

FRENCH SONGS

ISBN-13: 978-0-6340-8626-7
ISBN-10: 0-6340-8626-X

Visit Hal Leonard Online at
www.halleonard.com

CONTENTS

4 APRIL IN PARIS

8 AU BAL DE LA CHANCE

12 AUPRÈS DE MA BLONDE (Nearby to My Dear One)

18 AUTUMN LEAVES (Les feuilles mortes)

22 BEYOND THE SEA (La mer)

26 BRING HIM HOME (Comme un homme)

30 CA, C'EST L'AMOUR

34 CAN CAN

15 CASTLE ON A CLOUD (Une poupée dans la vitrine)

38 C'EST MAGNIFIQUE

42 CHANTE (Somewhere, Somehow, Someday)

48 CLOPIN-CLOPANT (Comme ci, comme ça)

52 COMME MOI

45 DANS TON CŒUR (Heart and All)

56 DANSE AVEC MOI (Dance with Me)

60 EN CE TEMPS LA (In Times Gone By)

64 EN ÉCOUTANT MON CŒUR CHANTER ((All of a Sudden) My Heart Sings)

69 ET MAINTENANT (What Now, My Love)

74 I DREAMED A DREAM (J'avais rêvé)

80 I LOVE PARIS

84 I WILL WAIT FOR YOU

96 IF WE ONLY HAVE LOVE (Quand on n'a que l'amour)

88 IF YOU GO AWAY

92 IL FAIT BON T'AIMER

101 IT MUST BE HIM (Seul sur son etoile)

104 IT WAS ME (C'était moi)

110 J'AI TA MAIN (Holding Hands)

107 JE NE SAIS PAS (To You, My Love)

114 JE SAIS COMMENT

117 L'ACCORDÉONISTE

122 L'AME DES POETES (Poet's Dream)

129 LA MARSEILLAISE

132 LA PETIT VALSE (The Petite Waltz)

142 LA VILLE INCONNUE

146 LE DANSEUR DE CHARLESTON

150 LE GAMIN DE PARIS

139 LE GRISBI (The Touch)

154 LE VIEUX PIANO (The Old Piano)

159 LES AMANTS DE PARIS

164 LES MOTS D'AMOUR

167 LET IT BE ME (Je t'appartiens)

170 MAIS QUEST-CE QUE J'AI (What Can I Do)

178 A MAN AND A WOMAN (Un homme et une femme)

182 MARIA DE BAHIA (Maria from Bahia)

188 MICHELLE

192 MILORD

196 MON DIEU!

175 MY MAN (Mon homme)

200 N'OUBLIE JAMAIS (I Can't Forget)

210 NON, JE NE REGRETTE RIEN

205 ON MY OWN (Mon histoire)

214 PADAM PADAM

226 PARIS CANAILLE

230 PASSE TON CHEMIN (Back Track!)

221 PIGALLE

236 THE POOR PEOPLE OF PARIS (JEAN'S SONG) (La goualante du pauvre Jean)

244 QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS (I Wish You Love)

241 REVIENS (Come Back)

248 SANS VOUS (No You)

256 SERENADE PORTUGAISE (Portuguese Serenade)

262 SI TU PARTAIS (If You Go)

266 SOUS LE CIEL DE PARIS (Under Paris Skies)

251 TOI, TU L'ENTENDS PAS

272 TOUJOURS AIMER

276 TOUT EN SIFFLOTANT (On the Avenue)

282 TROIS FOIS MERCI

286 TU SAIS (You Know)

279 UN GRAND AMOUR (More, More and More)

290 WATCH WHAT HAPPENS

293 WHERE IS YOUR HEART (The Song from Moulin Rouge)

APRIL IN PARIS

Words by E.Y. HARBURG
Music by VERNON DUKE

5
C
G/C
C
F
Em7
Bm7♭5
wine is in the air, I'm drunk with all the hap-pi-ness that Spring can give.
E7/B
A13
D9
Dm7/G
Nev-er dreamed it could be so ex - cit - ing to live.
G7
Fm6/G
B6/G C6/G
C6
Dm7♭5
D♯m/G G13
A - pril in Par - is, chest-nuts in blos - som,
Cmaj9
B
C
Gm7
hol - i - day ta - bles un - der the trees.

C9
F6
Fdim7
Fmaj7
Em7
G♯dim7
Am7
A - pril in Par - is.
this is a feel - ing
F♯m7♭5
B7♯5
B7
E7♯5
E7
no one can ev - er re - prise.
Em7♭5
A7
Fmaj7
Fdim7
C/E
E♭dim7
I nev - er knew the charm of Spring.
Ddim7
Fm6
C/E
E+
Bm7♭5
E7
nev - er met it face to face.
I nev - er knew my

Am
F♯m7♭5
B7
B7♯5
Emaj7
Dm7
G7
heart could sing.
nev - er missed a warm em - brace, till
Fm6/G
B6/G
C6/G
C6
Em7♭5
E+
A7♯5
A - pril in Par - is.
whom can I run to,
D13
Ddim7
D9
G7
what have you done to
my
C6
G13
A♭maj7
D♭maj7
C6
heart?
heart?

AU BAL DE LA CHANCE

Lyric by JACQUES LaRUE
Music by NORBERT GLANZBERG

C7
ciel su - perbe é - blou - it les en - vi -
luent d'u - ne ré - vé - ren - ce les cha -
vec le chant des pin - sons fait des bou -
son é - pau - le mon rêve est pri - son -
F
Bb
F
rons, Le grand so - leil joue aux bou -
lands, Tan - dis qu'u - ne fil - le dan -
quets, Mais el - le n'é - cou - te guè -
nier, Ce - la n'a ni queue ni tê -
C7
F
les A - vec les pom - miers fleu - ris, Le
se Dans les bras d'un ma - ri - nier, Le
re Que les mots de ce gar - çon, Des
te, Pour - tant j'ai le cœur bien gros, J'ai -

B♭
F
bal de - vant l'eau qui cou - le Ra -
ciel fait des im - pru - den - ces, Mais
mots d'a - mour si vul - gai - res Qu'ils
mais aus - si la fil - let - te, Mais

C7
F
To Coda
bâ - che des airs de Pa - ris, Dan - se, danse, au
l'a - mour n'est pas le der - nier, Dan - se, danse, au
font rire au ciel des pin - sons, Dan - se, danse, au
je ne suis pas ma - te - lot...

C7
F
C7
bal de la chan - ce, Dan - se, dan - se ma rê - ve -
bal de la chan - ce, Dan - se, danse au ciel prin - ta -
bal de la chan - ce, Dan - se, danse a - vec ma chan -

1. 2
3
D. S. al Coda
F
rie...
nier...
son...
Les
Le
Je
CODA
F
C7
F
Dan - se, danse, au bal de la chan - ce,
C7
F
Dan - se, dan - se, mon cœur dans l'eau.

AUPRÈS DE MA BLONDE
(Nearby to My Dear One)

French Folksong

E7
Am
les oi - seaux du mon - de Vienn't
birds from all the earth are en -
D7
G
y fai - re leurs nids,
chant - ing in the air.
Refrain
D7
G
D7
Au - près de ma blon - de, Ou'il fait bon, fait
Near - by to my dear one, How I love to
G
D7
G
bon, fait bon, Au - près de ma blon - de,
be, to be, Near - by to my dear one,

Additional Lyrics

2. La caill', la tourterelle,
Et la jolie perdrix
La caill', la tourterelle,
Et la jolie perdrix,
Et ma jolie colombe
Qui chante jour et nuit.
Refrain

2. *The quail, the grey woodpigeon,*
And speckled partridge come,
The quail, the grey woodpigeon,
And speckled partridge come.
My little dove, my dearest,
That night and day doth croon.
Refrain

3. Qui chante pour les filles
Qui n'ont pas de mari,
Qui chante pour les filles
Qui n'ont pas de mari.
Pour moir, ne chante guère,
Car j'en ai un joli,
Refrain

3. *It's comforting the maidens*
Unmarried and alone,
It's comforting the maidens,
Unmarried and alone.
Sweet dove, don't sing for me then,
A man, I have my own.
Refrain

4. Dites-nous donc, la belle,
Oú donc est vot' mari?
Dites-nous donc, la belle,
Où donc est vot' mari?
Il est dans la Hollande,
Les Hollandais l'ont pris,
Refrain

4. *O tell us, tell us, lady,*
Where is your husband gone?
O tell us, tell us, lady,
Where is your husband gone?
In Holland he's a prisoner,
The Dutch have taken him.
Refrain

5. Que donneriez-vous, belle,
Pour avoir votre ami?
Que donneriez-vous, belle,
Pour avoir votre ami?
Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Refrain

5. *What would you give, my beauty,*
To have your husband home?
What would you give, my beauty,
To have your husband home?
Versailles I'd gladly give them
And Paris and Notre Dame.
Refrain

6. Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Les tours de Notre-Dame,
Et l'clocher d'mon pays;
Refrain

6. *Versailles I'd gladly give them,*
And Paris and Notre Dame,
Versailles I'd gladly give them,
And Paris and Notre Dame,
Saint Denis's Cathedral,
And our church-spire at home.
Refrain

CASTLE ON A CLOUD
(Une poupée dans la vitrine)
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG
Lyrics by ALAIN BOUBLIL, JEAN MARC NATEL
and HERBERT KRETZMER

Dm C/E E E+ F

Je crois qu'elle se cher - che un ma - man
cousent les toi - lettes de leur pou - pée
Aren't an - y floors for me to sweep,
No - bod - y shouts or talks too loud,

Dm E | 1 Am

et moi je veux qu'elle soit ma fille
et ne font ja - mais le mè -
not in my cas - tle on a cloud.
not in my cas - tle on a

2 Am F C

nage je la vé - ti - rai de den - tel - les
cloud. There is a la - dy all in white.

F C B♭ F

elle au - ra des ju - pons de soie je veux que ma fille soit la plus belle et
holds me and sings a lull - a - by. She's nice to see and she's soft to touch. She

E Am E F Dm E
qu'elle soit fière, qu'elle soit trés fière de moi c'est une pou - pée dans la vi -
says, "Co - sette, I love you ver - y much." I know a place where no one's
rall.
a tempo
Am G
trine je la re - garde et elle m'ap -
lost. I know a place where no one
C Dm C/E E E+
pelle si seule - ment je sa - vais é -
cries. Cry - ing at all is not al -
F Dm E Am
crire j'la de - man derai au père Nö - el
lowed, not in my cas - tle on a cloud.
rall.

AUTUMN LEAVES
(Les feuille mortes)

French lyric by JACQUES PREVERT
English lyric by JOHNNY MERCER
Music by JOSEPH KOSMA

E7 Am Am/C B7 Am/C B7
é - tait plus belle et le so - leil plus brû - lant qu'au-jourd-'hui.
cieux et fi - dèle sou - rit tou - jours et re - mer - cie la vie.
Em Em/D C7 B7 Am B7
Les feuil - les mortes se ra massent à la pelle, Tu vois, je n'ai pas ou - bli -
Je t'ai - mais tant, tu é - tais si jo - lie, Com - ment veux - tu que je t'ou -
Em E7 Am
é. Les feuil - les mortes se ra - massent à la pelle
blie. En ce temps - là la vie é - tait plus belle
Am/C B7 Am/C B7 Em Em/D
les sou - ve - nirs et les re - grets aus - si, Et le vent du Nord les em -
et le so - leil plus brû - lant qu'au - jourd - 'hui, Tu é - tais ma plus douce a -

F♯7 B7 Em D7 G
por - te. Dans la nuit froide de l'ou - bli, Tu
mi - e. Mais je n'ai que faire des re - grets, Et
F♯m7♭5 B7 Em C7
vois, je n'ai pas ou - bli - é la chan - son que tu me chan -
la chan - son que tu chan - tais tou - jours, tou - jours, je l'en - ten -
B7 Am7 D7 Gmaj7 G6
tais. The fall - ing leaves drift by the win - dow, the au - tumn
drai! C'est une chan - son, Qui nous res - sem - ble, Toi tu m'ai -
F♯m7♭5 B7 Em Am7 D7
leaves of red and gold. I see your lips, the sum - mer
mais Et je t'ai - mais. Nous vi - vions tous, Les deux en -

Gmaj7 G6 F♯m7♭5 B7 Em
kiss - es, the sun-burned hands I used to hold. Since you
sem - ble, Toi qui m'ai - mais Moi qui t'ai - mais. Mais la
B7 Em D7
went a - way the days grow long, and soon I'll hear old win - ter's
vie sé - pare Ceux qui s'ai - ment Tout dou - ce - ment Sans faire de
G B7♭9/F♯ B7 Em
song. But I miss you most of all, my dar - ling, when
bruit. Et la mer ef - fa - ce sur le sa - ble Les
A/C♯ Am/C B7 Em Em Am Em
au - tumn leaves start to fall. The fall - ing fall.
pas des a - mants dé - su - nis. C'est une chan - nis.

BEYOND THE SEA
(La mer)

Words and Music by CHARLES TRENET,
ALBERT LASRY and JACK LAWRENCE

F/A Dm B♭ D7/A Gm C7 C♯dim
stands on gold - en sands and watch - es the
flets d'ar - gent la mer, Des re - flets change -
Dm B♭ G7 C C7/B♭ F Dm
ships that go sail - ing. Some - where
ants sous la plu - ie. La mer
B♭ C7 F Dm B♭ C7
be - yond the sea, he's (she's) there watch - ing for
au ciel d'é - té Con - fond ses blancs mou -
F A7/E Dm C7 C7/B♭ F/A Dm B♭ D7/A
me. If I could fly like birds on high,
tons A - vec les anges si purs, la mer

Gm
C7
C♯dim
Dm
B♭
Gm7
C7
F
E7
then straight to his (her) arms I'd go sail - ing. It's
Ber - gér - e d'a - zur in - fi - ni - e Voy -
A
F♯m7
D6
E7
A
F♯m7
far be - yond a star; it's
ez près des é - tangs Ces
D6
E7
A
A/G♯
A/F♯
A/E
G7
C
Am
near be - yond the moon. I know
grands ro - seaux moui - llés. Voy - ez
F
G7
C
Am
F6
G7
be - yond a doubt, my heart will lead me there
ces oi - seaux blancs Et ces mai - sons roui -

C C/B♭ Am C7 F Dm B♭ C7
soon. We'll meet be - yond the
llées. La mer les a ber -
F Dm B♭ C7 F A7/E Dm C7 C7/B♭
shore; we'll kiss just as be - fore. Hap - py we'll
cés Le long des golf - es clairs Et d'une chan -
F/A Dm B♭ D7/A Gm C7 C♯dim Dm B♭
be be - yond the sea, and nev - er a - gain I'll go
son d'a mour, la mer A ber - cé mon coeur pour la
G7 C7 F Gm7 C7 G7 C7 F
sail - ing. Some - sail - ing.
vi - e. La vi - e.

BRING HIM HOME
(Comme un homme)
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG
Lyrics by ALAIN BOUBLIL
and HERBERT KRETZMER

C
C7
F
Gm7/F
ter ma pri - ère
Il est jeune
core un en - fant
Toi qui donnes,
al - ways been there.
He is young,
on - ly a boy.
You can take,
Fmaj7
B♭/F
il a peur
laisse é -
toi qui prends
laisse le
he's a - fraid.
Let him
You can give.
Let him
A
A7
Dm
clore
u - ne fleur
rire
et ai - mer
rest,
heav - en blessed.
be,
let him live.
Dm/C
B♭
B♭/A
To Coda
laisse le vivre
comme un
que je meure
et qu'il
Bring him home,
bring him
If I die,
let me
poco più mosso

Gm C7 F

homme. ___ comme un homme.
home. ___ bring him home.

rall. **mf** più mosso

Am Gm Dm

Il est le fils que j'au - rais eu si tu m'a - vais don - né un
He's like the son I might have known if God had grant - ed me a

C B♭ F/A B♭

fils les é - tés meurent un par un. je sens mon cœur qui s'é -
son. The sum - mers die one by one. How soon they fly on and

F/A Gm A C **D.S. al Coda**

teint j'ai fait mon temps et je t'at - tends. Mais qu'il
on. And I am old and will be gone. Bring him

rit. e dim. rall. **p**

CODA
Gm
C7
F
Gm/F
Fmaj7
B♭/F
vivre laisse le vivre comme un
die. let him live. Bring him
rall.
p a tempo

F
Gm/F
Fmaj7
B♭/F
F/A
B♭
Fmaj7
B♭(add9)
homme come un homme comme un
home, bring him home, bring him
dim. rall. moto

F
B♭(add9)
Fmaj7
B♭(add9)
F
homme.
home.
L.H.
pp a tempo
rall.

CA, C'EST L'AMOUR

from LES GIRLS

Words and Music by
COLE PORTER

B♭7♯5
B♭7
E♭m
B♭7
c'est l'a - mour. And
E♭m
B♭7
when to your de - light she loves you in re -
A♭m
Gm
B♭7
turn, ça, c'est l'a -
E♭
E♭7
A♭m
mour. Then dawns a drear - y

E♭m
day, your dar - ling goes a - way and
F7
A♭m6
all is o - ver, you are sure.
B♭7
E♭
But oh, when she re - turns and
B♭7
Fm7
loves you as be - fore, you take her in your

B♭7
E♭
Fm
E♭7
lone - ly arms and want her e - ven more.
A♭
B♭7
Gm7
ça, c'est l'a - mour.
C7
A♭m
D
B♭7
Ca, c'est l'a -
1
E♭
2
E♭
mour. When mour.
8va

CAN CAN

from ORPHEUS IN THE UNDERWORLD

By JACQUES OFFENBACH

cresc.
f
1
2
mf

1
2
f

1
2
ff

C'EST MAGNIFIQUE

from CAN-CAN

Words and Music by
COLE PORTER

Gm
F
But be pa - tient and soon you will find, if you fol - low your
Bb
F7
heart, not your mind, love is wait - ing there a - gain,
poco rit.
Slow and easy
Gm
A7
D7
G
to take you up in the air a - gain.
G
When love comes in and takes you for a

E7
Am
Am6
spin, oo la la - la, c'est mag - ni - fi - que.
Am
E7
Am
Am7
When ev - 'ry night your loved one holds you
Am
D9
D+
G6
Gmaj7
tight, oo la la - la, c'est mag - ni - fi - que.
G6
G
But when, one day, your loved one drifts a -

CHANTE
(Somewhere, Somehow, Someday)

French Lyric by LOUIS AMADE
English Lyric by STEVE KRANTZ
Music by WAL-BERG

Am7
D7
Gmaj7
chan - te. Chan - te sans trê - ve
some - how, I'll find her some - where,
G6
Bm7
E+
Am7
D7
Nos jo - lis rê - ves Dé - jà pas -
and make that some - where, our won - der -
Dm7
G7♭9
C
sés. Chan - te!
land. Some - day,
Am
B7
Em
Ma joie de vivre est de t'ai - mer,
my pre - cious dream will come to be,

B7
Em
A7
Am7
D7
Et de t'a - do - rer.
now it's fan - ta - sy.
Pour l'é - ter - ni - té.
just you wait and see.
Am7
D7
G
Chan - te,
Some - where,
Chan - te dans l'om - bre,
I know that some - day
Em7
E7
Am7
D7
D7♭9
Les joies sans nom - bre que tu m'as don -
I'll find my some - one wait - ing just for
G
Bm6
G♯dim
G
Cm
G
nées.
me.
nées.
me.

DANS TON CŒUR
(Heart and All)

French Lyric by PAUL MAX
English Lyric by MANN CURTIS
Music by V.O. URSMAR

G7 Dm C♯dim
gran - de. J'a - vais le bon - heur d'en
mat - ter. nev - er will my heart be
G9 Dm7 Dm G+ C C♯dim G7
ê - tre le seul ha - bi - tant.
fool e - nough to part from you.
C G+ C C6 Cdim Dm A+
Je m'é - tais bien in - stal - lé Dans ton cœur!
Do what you de - sire with me, heart and all,
Dm7 G9 G7 Dm7 G6 G+
J'é - tais com - m'en un pa - lais Dans ton
dar - ling, I will al - ways be at your

C
Gm6
Gm7
cœur!
Et gri - sé par la dou -
call.
And an - y - where you are, though
A7
Dm
ceur d'u - ne tel - le fo - li - e!
it be near or far, I'll fol - low.
C
Cdim
G7
G9
G7
1
J'ai rê - vé que j'y pour - rais res - ter tou - te la vi - e.
Though I lose, or win, I'm yours from here on in, heart and all.
rit.
a tempo
G7
2
vi - e.
all.
a tempo

CLOPIN-CLOPANT
(Comme ci, comme ça)

French Lyric by PIERRE DUDAN
English Lyric by JOAN WHITNEY and ALEX KRAMER
Music by BRUNO COQUATRIX

Em
Am7
Em
Am
J'ai per - du mes joues et mes lan - ges
Je m'suis dit: fau - dra bieu qu'j'm'y fas - se
but I have nev - er liked ex - plain - ing,
G
E♭9
D9
N.C.
Et j'ai cas - se tous mes jou - joux.
Tout fi - ni - ra par ar - ri - ver.
Et je m'en -
which may ex - plain my at - ti - tude.
I al - ways
A7
D7
G
A7
D7
dis clo - pin clo - pant Dans le so - leil et dans le
say comme ci, comme ça, and go my way, comme ci, comme

G
Am7
D7
G6
G♯dim
vent De temps en temps le cœur chan - cel - le Y a des souv -
ça. Since you are gone, noth - ing ex - cites me; since you are
D7
F♯
C
G
A7
D7
'nirs qui s'a - mon - cel - lent. Et je m'en vais clo - pin clo -
gone, no one de - lights me. And I go on, comme ci, comme
G
A7
D7
G
pant En pro - me - nant mon cœur d'en - fant Com - me s'en -
ça. mid - night 'til dawn, comme ci, comme ça. But should we

Am7
D7
G6
G♯dim
D7
F♯
vole une hi - ron - del - le. La vie s'en - fuit à ti - re
meet, that would ex - cite me; and should you smile, that would de -
C
G
G7
Cm
G
d'ai - le Ca fait si mal au cœur d'en - fant. Qui s'en va
light me. I'd live a - gain to love a - gain; but un - til
A7
D7
1
G6
A9
D7
2
G6
D7
G
seul, clo - pin clo - pant. Et je m'en - pant.
then, comme ci, comme ça. I al - ways ça.

COMME MOI

Words by CLAUDE DELECLUSE
and MICHELLE SENLIS
Music by MARGUERITE MONNOT

B♭
E♭6/B♭
moi, Pour re - gar - der en bas Son a - mour qui vien -
moi, Peut - ê - tre qu'à son cœur Elle é - pin - gle u - ne
B♭maj7
E♭6/B♭
F7
dra La pren - dre dans ses bras. Com - me moi. Elle at - tend son a -
fleur Et puis re - gar - de l'heure Com - me moi. Et pen - s'à son a -
E♭/B♭
mour, Les yeux de son a - mour, Les bras de son a -
mour, Aux yeux de son a - mour, Aux bras de son a -
Cm
F7
1
B♭
mour, Com - me moi. Peut - ê - tre bien aus -
mour, Com - me

2
B♭
B♭maj7
moi. Peut - ê - tre bien en - core Qu'el - l'en - ten - dra plus
B♭6
Bdim
F7/C
fort Son cœur bat - tr'et a - lors, Com - me moi. El - le vou - dra cri -
E♭
Cm7
er en é - cou - tant mon - ter Un pas dans l'es - ca - lier. Com - me
F7
N.C.
E♭6/B♭
moi Com - me moi dans l'ins - tant Où mon cœur en sus -

B♭maj7
E♭6/B♭
F7
pens Se re - tient un mo - ment Con - tre toi, Et puis meurt, mon a -
E♭/B♭
mour, Dans tes yeux, mon a - mour, Dans tes bras, mon a -
Cm
F7
B♭
mour, Mon a - mour!...
Dm
B♭maj7
B♭6
B♭

DANSE AVEC MOI
(Dance with Me)

French Lyric by ANDRE HORNEZ
English Lyric by HAROLD ROME
Music by FRANCIS LOPEZ

Edim
F7
Nous en - traî - ner vers le bon - heur. Danse a - vec
come to the end of this one dance? Danse a - vec
Moderately slow Beguine
Cm7
F7
B♭maj7
moi. Gri - sons nous tous les deux
moi. Oh, che - rie, dance with me.
B♭6
Cm7
F7
F+
De l'in-stant mer - veil - leux Fer - mons les
Close to - geth - er we'll be the whole night
B♭
B♭maj7
B♭6
Cm7
yeux. Danse a - vec moi.
through. Danse a - vec moi.

F7
B♭maj7
B♭6
Pro - fi - tons de l'ac - cord Qui fait vi - brer nos
Oh, che - rie, close your eyes while we float to the
Cm7
Cm6
D7
corps, Dan - sons en - core.
skies and touch the blue.
G7♭9
Que le des - tin Dans nos cœurs fas - se
Time will stand still as the earth fades be -
Cm
E♭m6
naî - tre Ce que de - main
low us. Shad - ows will thrill

Cm7
F7
Nous cher - chons peut - ê - tre en vain. Danse a - vec
to a song on - ly lov - ers know. Danse a - vec
Cm7
F7
B♭maj7
moi. Que s'ef - fa - ce la nuit
moi. What more joy can there be?
B♭6
Cm7
F7♭9
Rien ne compte au - jour - d'hui Que toi et
Hold me tight - ly, che - rie, and dance with
1
B♭6
Fdim
F7
2
B♭6
moi. Danse a - vec moi.
me. Danse a - vec me.

EN CE TEMPS LA
(In Times Gone By)

French Lyrics and Music by CHARLES TRENET
English Lyric by MANN CURTIS

B♭
B♭m6/D♭
F/C
Dm7
tin quand la vie ras - sem - ble Ceux qui se res -
rien con - tre ceux qui s'ai - ment Et qui trou - vent
part and some - how they know it. they're sad and they
part and life has no col - or. each eve - ning seems
G7
Dm7
G7
Gm7/C
C7
sem - blent Et qui se cher chaient. En ce temps
quand même Les mé - chants gen - tils, En ce temps
show it with a light so blue. In times gone
dull - er than the one just past. In times gone
Fmaj7
F6
Em7
A7
là c'é - taient des vo - ya - ges. En ce temps
là, mais quand donc é - tait - ce? Oh pas très
by, we kissed by the riv - er, the rip - ples
by, each morn - ing was mu - sic. Now, when I

Dm Cm7 F7
là nous chan - gions tou - jours. Nos ho - ri -
loin. Qu'im - porte à vrai dire, Car dé - sor -
sang, now I hear them cry,
wake, a tear fills my eye. Just like my
Bb Bbm6 F/C Dm7
zons, cam - pagnes et vil - la - ges, Grandes vil - les ou
mais ces beaux jours sin - cè - res, Vi - vront leur jeu -
heart that keeps won - d'ring when, dear, you'll love me a -
G7 C7 F Fdim C7
pla - ges, Sans chan - ger d'a - mour. En ce temps
nes - se Dans mon sou - ve -
gain, dear, as in times gone by. In times gone

2, 3
F
Bb
C7
Bb
Fine
mour.
nir.
À pré - sent tout seul je vo - yage aus -
by. While the sum - mer crowds walk as if on
Am
Bb
C7
Bb
si, Je re - vois cam - pagnes et vil - lages.
clouds, here am I with just shat - tered schemes.
Gm7
Bb
C7
Bb
Et par - fois de - vant mon pia - no as -
Is there no re - prise for the mem - o -
Am
Bb
Am
Gm7
C7
D.S. al Fine
sis Je fre - donne cet air du bel - age. En ce temps
ries, locked with - in love's hope - chest of dreams? In times gone

EN ÉCOUTANT MON CŒUR CHANTER
((All of a Sudden) My Heart Sings)

English Words by HAROLD ROME
French Words by JAMBLAN
Music by LAURENT HERPIN

C F D7 Cdim

Quand je suis loin de vous, Sou - dain je pense à vous,
It comes from out the blue, the sud - den thought of you,

a tempo

C G7 C Dm7/G G7

Et le bon - heur m'en - va - hit d'un seul coup.
fill - ing my heart up, and thrill - ing me through.

C
G9
En é - cou - tant mon cœur chan - ter, Je vous re - trouve à mes cô -
En é - cou - tant chan - ter mon cœur, Je trouve en - core a - vec fer -
All of a sud - den my heart sings, when I re - mem - ber lit - tle
All of a sud - den my heart sings, when I re - mem - ber lit - tle
C9
C7
tés, Me ser - rant très fort pour dan - ser,
veur, Vo - tre voix grave au bout du fil,
things: the way you dance and hold me tight,
things: your voice up - on the tel - e - phone,
F
Fm
C
Guet - tant la nuit pour m'em - bras - ser, Mur - mu - rant des fo - lies tout
Vo - tre sou - ri - re de pro - fil, Le blue de vos yeux at - ten -
the way you kiss and say good - night, the cra - zy things we say and
the lit - tle laugh that's all your own, the way a smile lights up your

Gm/B♭
A7
D9
bas, Me for - çant a rire aux é - clats,
dris, Leur é - clair quand ils sont sur - pris,
do, the fun it is to be with you,
eyes, the way you look up in sur - prise,

G9
Em
G7
C
Ou me fai - sant fer - mer les yeux, A - vec un fris - son mer - veil -
Vo - tre bouche d'un rouge é - cla - tant, O che - rie je vous ai - me
the mag - ic thrill that's in your touch, Oh, dar - ling, I love you so
the mag - ic thrill that's in your touch, Oh, dar - ling, I love you so

Am
leux, Me pres - sant dou - ce - ment les doigts,
tant, Et vo - tre pe - tit air co - quin,
much, The se - cret way you press my hand
much, The fun - ny way you hold your head,

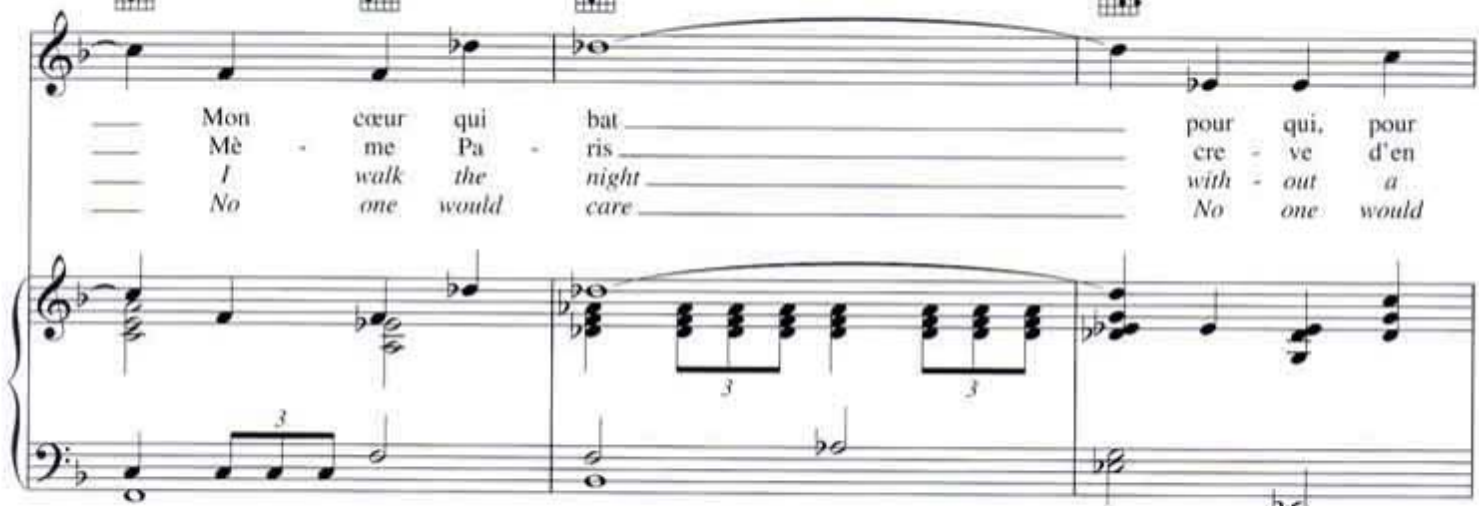
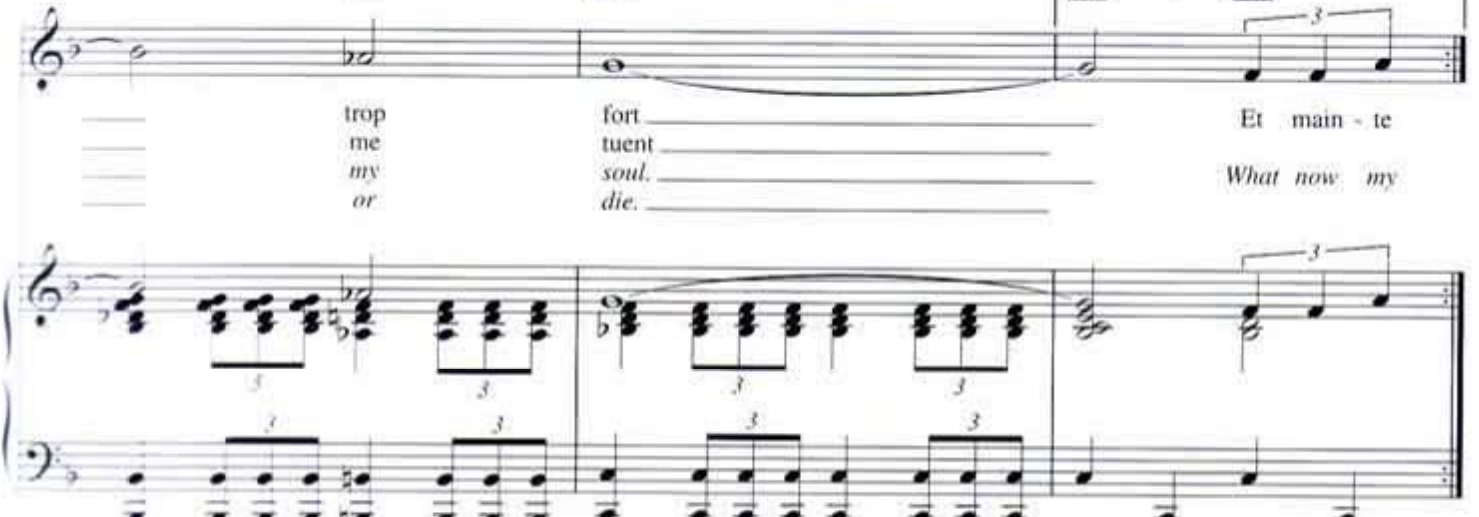
Em
Com - pre - nant mes se - crets é - mois.
Quand vous al - lez bla - quer quel - qu'un.
to let me know you un - der - stand,
the cra - zy things you've of - ten said,
Fmaj7
F7
Pre - nant l'air d'un en - fant gâ - té
Vo - tre nez drô - le - ment pli - ssé,
the wind and rain up - on your face,
the way your hair won't stay in place,
C
C7
Quand vous vou - lez tout em - por - ter,
Vo - tre main douce à ca - res - ser,
the breath - less world of your em - brace,
the wind and rain up - on your face,

F
Fm
C
Et sou - dain les yeux é - per - dus,
Vos che - veux blonds com - me les blés,
your lit - tle laugh and half sur - prise,
the way you hold my hand at shows,
Me ren - dant mon bon - heur per -
Tou - jours en train de s'en - vo -
the star - light gleam - ing in your
the way you wrin - kle up your
A7
D7
G7
du:
ler:
eyes:
nose:
Tout re - de - vient ré - a - li - té,
Tout re - de - vient ré - a - li - té,
re - mem - b'ring all those lit - tle things,
re - mem - b'ring all those lit - tle things,
C
1
G7
2
En é - cou - tant mon cœur chan - ter.
En é - cou - tant mon cœur chan - ter.
all of a sud - den my heart sings.
all of a sud - den my heart sings.

ET MAINTENANT
(What Now, My Love)

Original French Lyric by PIERRE LEROYER
Music by GILBERT BECAUD
English Adaptation by CARL SIGMAN

C7
Fmaj7
F6
Gm7
que se - ra ma vie
glis - se - ra ma vie
through an - oth - er day
clos - ing in on me
De tous ces
Tu m'as lais -
Watch - ing my
Here come the
F
B♭6
gens
sé
dreams
stars
qui m'in - dif - fe - rent
la terre en - tiè - re
Turn - ing to ash - es
Tum - bling a - round me
Gm7
C7
Main - te - nant
Mais la terre
And my hopes
There's the sky
que tu es par
sans toi c'est pe
in - to bits of
where the sea should

F
Fmaj7
F7
Gm7
tie Tou - tes ces nuits
tit Vous mes a - mis
clay Once I could see
be What now my love
C7
Am7
Dm7
pour - quoi, pour qui Et ce ma -
soy - ez gen - tils Vous sa - vez
Once I could feel Now I am
Now that you're gone I'd be a
Gm7
C7
Gm7
C7
F
tin qui re - vient pour rien
bien que l'on n'y peut rien
numb I've be - come un - real
fool to go on and on

Fmaj7
F7
B♭m7
E♭7
Mon cœur qui bat pour qui, pour
Mè - me Pa - ris cre - ve d'en
I walk the night with - out a
No one would care No one would
A♭maj7
D♭maj7
D♭6
B♭m6
quoi Qui bat trop fort,
nui Tou - tes ces rues
goal Stripped of my heart,
cry If I should live
Bdim
Gm7
1
C7
Gm7
trop fort Et main - te
me tuent
my soul. What now my
or die.

2
C7
Gm7
F
Je n'ai vrai - ment
What now my love
plus rien a
Now there is
B♭6
F6
Gm7
fai - re
noth - ing
Je n'ai vrai - ment
On - ly my last
C9
Fmaj7
F6
plus rien.
good - bye.
Fmaj7
F6

I DREAMED A DREAM
(J'avais rêvé)
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG
Lyrics by ALAIN BOUBLIL,
JEAN-MARC NATEL and HERBERT KRETZMER

Cm7
Eb/Bb
Ab
Ab/G
lies
A toutes les pas - sions qui se
die.
I dreamed that God would be for -
Fm7
Bb
Eb
Eb/D
lè - vent
Quand on est jeune, où est le
giv - ing.
Then I was young and un - a -
Cm
Eb/Bb
Ab
Ab/G
mal?
Je vou - lais rire, ai - mer et
fraid,
and dreams were made and used and
Fm7
Bb6
Eb
Eb/D
vi - vre
Dan - ser jus - qu'a la fin du
wast - ed.
There was no ran - som to be

Cm7
Eb/Bb
Ab
Ab/G
Fm7
Bb
bal ivre du bonheur d'être libre
paid. no song unsung, no wine untasted.
C
C/E
Fm
C
C7
Mais les loups rôdent dans la nuit et l'un deux flaira ma
But the tigers come at night with their voices soft as
poco più mosso
F
F/A
Bb
Bb/D
Ebm
trace moi j'ai comblé l'appétit
thunder, as they tear your hope apart,
Bb
Eb
Fm/Eb
Eb
Ab/Eb
du premier voleur qui pas
as they turn your dream to shame.

B♭
E♭
E♭/D
se
Il a ac - cou - tu - mé ma
He/She slept a sum - mer by my
rall.
a tempo
Cm
E♭/B♭
A♭
A♭/G
Fm7
B♭6
vie à la cha - leur de sa pré - sen - ce
side. He/She filled my days with end - less won - der.
E♭
E♭/D
Cm7
E♭/B♭
A♭
B♭6
et puis un jour il est par - ti en m'ay - ant vo - lé mon en -
He/She took my child - hood in his/her stride, but he/she was gone when au - tumn
E♭
B♭/D
B♭m6/D♭
C
fance
came.
poco accel. e cresc.

F
F/E
Dm7
F/C
Par - fois je rêve de lui en - core
And still I dreamed he'd she'd come to me.
mf più mosso
B♭
B♭/A
Gm7
C
il me sup - plie et il re - gret - te
that we would live the years to - geth - er.
mais le rêve s'é - teint au ma -
But there are dreams that can - not
tin
be,
comme les lam - pions d'un soir de pê - te.
and there are storms we can - not weath - er.
cresc.
J'a - vais rê - vé d'une au - tre
I had a dream my life would
f appassionato

Bb
Bb/A
Gm7
Bb/C
C
vie,
be
A peine com - men - cée elle s'a -
so dif - f'rent from this hell I'm
3
F
F/E
Dm7
F/C
chè - ve j'a - vais rê - vé d'une au - tre vie
liv - ing, so dif - f'rent now from what it seemed.
cresc.
ff
dim.
poco rall.
Bb
C
F
F/E
mais la vie a tu - é mes réves
Now life has killed the dream I dreamed.
mp
p
a tempo
Dm7
F/A
Bb
C9
F
rall.

I LOVE PARIS

from CAN-CAN
from HIGH SOCIETY

Words and Music by
COLE PORTER

A7
D7
Fm6
cheers, or wheth - er soft be her tears, more and more
G7
C
C6
Cdim7
G7♭9
do I re - al - ize:
Slow Fox Trot
Cm
I love Par - is in the spring - time.
G7
I love Par - is in the fall.

I love Par - is in the win - ter when it driz - zles,
Fm
G7
Cm
I love Par - is in the sum - mer when it siz - zles.
7
C
I love Par - is ev - 'ry mo - ment,
C/E
E♭dim
G7/D
Dm7
G7
ev - 'ry mo - ment of the year.

F
C
I love Par - is; why, oh, why do I love Par - is?
1
G7
C
Cdim
G7
Be - cause my love is near.
3
2
G7
A7sus
A7
Dm7
Dm7/G
Be - cause my love, be - cause my love
G7sus
C
is near.

I WILL WAIT FOR YOU

from THE UMBRELLAS OF CHERBOURG

Music by MICHEL LEGRAND
Original French Text by JACQUES DEMY
English Words by NORMAN GIMBEL

F♯m7♭5
C7
B7
Em
E7/G♯
you. 'Til you're back be - side me, 'til I'm
so. In your heart be - lieve what in my
Am
F♯m7♭5
Em/G
hold - ing you, 'til I hear you sigh
heart I know, that for - ev - er - more
F♯m7♭5
B7
1
Em
Bm7
Em
N.C.
here in my arms. An - y -
I'll wait for
2
Em
Bm7
Em6/9
Moderate Swing tempo
C
you. The clock will tick a - way the hours

Am7
Em7
C
one by one and then the time will come when all the wait - ing's done, the
F♯m7♭5
B7
C♯m7♭5
time when you re - turn and find me here and run straight
F♯m7♭5
C9
F♯m7♭5/B
B7
Tempo I
N.C.
to my wait - ing arms. If it
Em
E7/G♯
Am
takes for - ev - er I will wait for

Am7
D7
Am7
D7
you; for a thou - sand sum - mers I will
G
F♯m7♭5
C7
B7
Em
wait for you. 'Til you're here be -
E7/G♯
Am
F♯m7♭5
side me, 'til I'm touch - ing you and for -
Em/G
F♯m7♭5
B7
Em
Bm7
Em
Em6/9
ev - er - more shar - ing your love.

IF YOU GO AWAY

French Words and Music by JACQUES BREL
English Words by ROD McKUEN

C
sky, When our love was new and our hearts were high; When the day was
do, For what good is love with - out lov - ing you; Can I tell you
space, Like the emp - ty look I see on your face, I'd have been the
Dm6/F
E7
Am
young and the night was long, And the moon stood still for the night-bird's
now, as you turn to go, I'll be dy - ing slow - ly till the next hel -
shad - ow of your shad-ow if I thought it might have kept me by your
Am/G
F6
E7
To Coda
song.
lo.
side.
If you go a - way, if you go a - way, if you go a -
Am
Dm6
Am
Am7
way, if you go a - way.
But if you stay, I'll make you a
But if you stay, I'll make you a

Am6
E7♭9/G♯
Am
Am7
day, Like no day has been, or will be a - gain; We'll sail the sun, We'll ride on the
night, Like no night has been, or will be a - gain; I'll sail on your smile, I'll ride on your
Am6
G7
C
E7
rain, We'll talk to the trees and wor - ship the wind. Then if you
touch, I'll talk to your eyes, that I love so much. But if you
Am
B♭
Bm7♭5
E7
go, I'll un - der - stand, Leave me just e - nough love to fill up my
go, go, I won't cry, Though the good is gone from the word, "good -
Am
C
Dm
Bm7♭5
hand, If you go a - way, if you go a - way, if you go a -
bye,"

Additional Lyrics

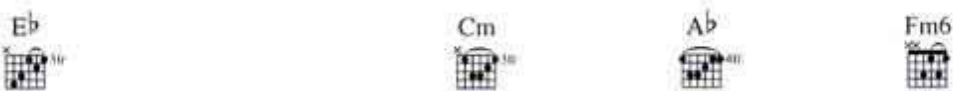
1. Ne me quitte pas,
   Il faut oublier
   Tout peut s'oublier
   Qui s'enfuit déjà,
   Oublier le temps
   Des malentendus
   Et le temps perdu
   A savoir comment
   Oublier ces heures
   Qui tuaient parfois
   A coups de pourquoi
   Le coeur du bonheur...
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas.

2. Moi je t'offrirai
   Des perles de pluie
   Venues de pays
   Ou il ne pleut pas;
   Je creusrai la terre
   Jusqu'après me mort
   Pour couvrir ton corps
   D'or et de lumière;
   Je f'rai un domaine
   Ou l'amour s'ra roi
   Ou l'amour s'ra roi
   Ou tu seras reine
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas.

3. Ne me quitte pas,
   Je t'inventerai
   Des mots insenses
   Que tu comprendras,
   Je te parlerai
   De ces amants là
   Qui ont vû deux fois
   Leurs coeurs s'embraser,
   Je te racont'rai
   L'histoire de ce roi
   Mort de n'avoir pas
   Pu te rencontrer
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas.

4. On a vu souvent
   Rejaillir le feu
   De l'ancien volcan
   Qu'on croyait trop vieux;
   Il est, parait-il,
   Des terres brulées
   Donnant plus de blé
   Qu'un meilleur avril,
   Et quand vient le soir
   Pour qu'un ciel flamboie
   Le rouge et le noir
   Ne s'epous'nt ils pas
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas.

5. Ne me quitte pas,
   Je n'vais plus pleurer
   Je n'vais plus parler,
   Je me cach'rai la
   A te regarder
   Causer et sourire
   Et a t'écouter
   Chanter et puis rire;
   Laiss'moi de venir
   L'ombre de ton ombre,
   L'ombre de ta main,
   L'ombre de ton chien;
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas,
   Ne me quitte pas.

IL FAIT BON T'AIMER

A♭ Fm6 G Cm
mes dans tes mains. T'as dit: "T'es trop belle pour ces bi - joux - là."
porte au mal - heur. Il n'en - tre - ra plus: t'es plus fort(e) que lui.
Cmaj7 Fm B♭
Pour toi j'ai ap - pris à sou - rire Et dès ce jour -
Et quand par la rue je m'en vais Je por - te ma
E♭ Cm A♭ Fm6
là, j'ai com - pris Qu'on puisse a - voir peur de mou - rir
joie dans les yeux Comm' si tes bai - sers me sui - vaient
Cm/G F C F7 B♭ E♭7
Quand on con - naît dé - jà le pa - ra - dis...
Et que les gens se re - tour - naient sur eux.
Il
poco rit.

A♭
A♭dim
E♭/B♭
fait si bon t'ai - mer
T'as l'air d'êtr' fait(e) pour
a tempo
F7
Fm7/B♭
B♭7
çà.
Pour êtr' blot - ti(e) les yeux fer - més La
A♭/E♭
E♭
E♭dim
E♭
A♭/E♭
E♭
E♭9
tête au creux de mes bras.
Ta lèvre ap -
E♭7
A♭
E♭+
A♭
G7♭5/D♭
C7♭9
C+
C7
pell' si fort mes bai - sers
Je n'ai pas be - soin d'me for -

Fm Fm7 Fm6 E♭dim E♭/B♭ C7
cer. J'n'ai qu'à m'lais - ser ber - cer Et tout de -
F7 B♭7 Gm7♭5 C7 F7 1 B♭7
vient lé - ger. Il fait si bon t'ai -
E♭ G7♯5 G7 2 B♭7 A♭
mer. Au t'ai - mer.
A♭m E♭ E♭6

IF WE ONLY HAVE LOVE

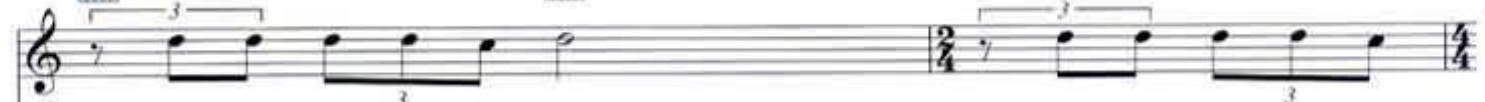
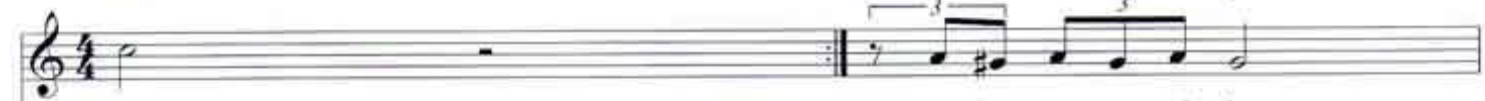
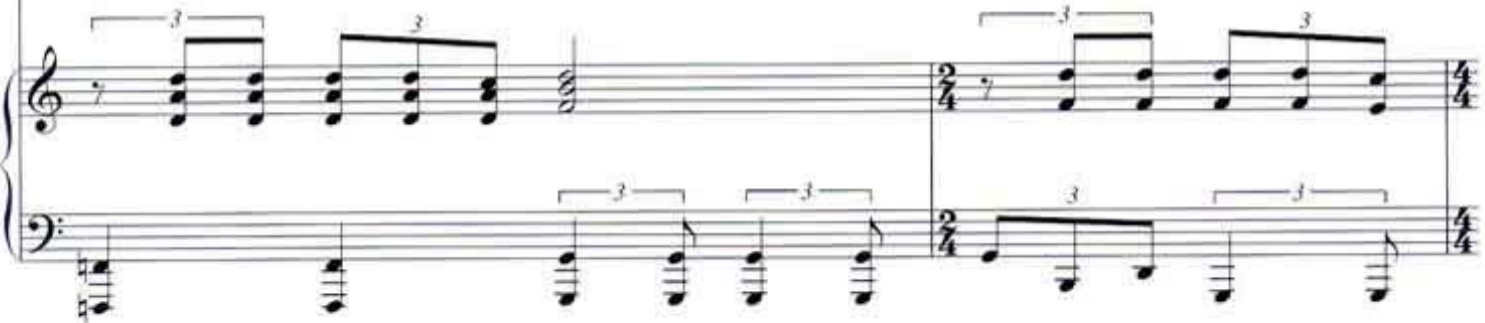
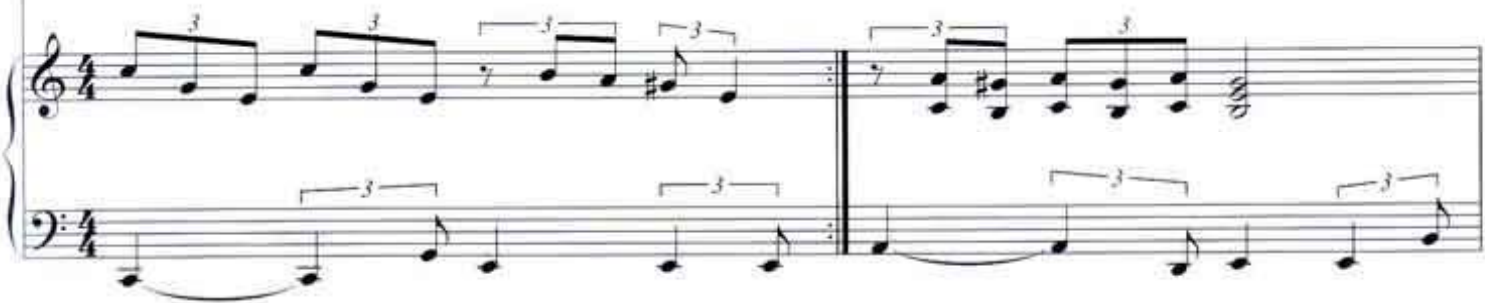
(Quand on n'a que l'amour)

from JACQUES BREL IS ALIVE AND WELL AND LIVING IN PARIS

French Words and Music by JACQUES BREL
English Words by MORT SHUMAN and ERIC BLAU

C
Am
C
Am
Quand on n'a que l'a - mour
Mon a - mour toi et moi
Quand on n'a que l'a - mour
A of - frir en pri - ère
If we on - ly have love,
to em - brace with - out fears;
If we on - ly have love,
we can melt all the guns;
Dm
G7
Dm
C
Pour qu'É - cla - tent de joie
Chaque heu - re et chaque jour
Pour les maux de la terre
En sim - ple trou - ba - dour
we will kiss with our eyes
we will sleep with - out tears.
and then give the new world
to our daugh - ters and sons.
E7
Am
E7
Am
Quand on n'a que l'a - mour
Pour viv - re nos pro - messes
Quand on n'a que l'a - mour
A of - frir à ceux - là
If we on - ly have love,
with our arms o - pened wide;
If we on - ly have love,
then Je - ru - sa - lem stands;

F
G7
C
Sans nul - le au - tre rich - esse
Dont l'u - ni - que com - bat
then the young and the old
and then death has no shad - ow,
Que d'y croi - re tou - jours
Est de cher - cher le jour
will stand at our side.
there are no for - eign lands.
E7
Am
E7
Am
Quand on n'a que l'a - mour
Quand on n'a que l'a - mour
If we on - ly have love,
If we on - ly have love,
Pour meu - bler de mer - veilles
Pour tra - cer un che - min
love that's fall - ing like rain,
we will nev - er bow down;
F
G7
Bm7♭5
E7
Et cou - vrir de so - leil
Et for - cer le de - stin
Then the parched des - ert earth
We'll be tall as the pines,
La lai - deur des fau bourgs
A cha - que car - re - four
will grow green a - gain.
nei - ther he - roes nor clowns.

Am
Am(maj7)
Am7
Am6
Quand on n'a que l'a - mour
Pour u - ni - que rai - son
Quand on n'a que l'a - mour
Pour par - ler aux ca - nons
If we on - ly have love,
for the hymn that we shout,
If we on - ly have love,
then we'll on - ly be men,
Dm
G7
Pour u - ni - que chan - son
Et u - ni - que se -
Et rien qu'u - ne chan - son
Pour con - vain - cre un tam -
for the song that we sing,
then we'll have a way
and we'll drink from the Grail
to be born once a -
C
E7
Am
E7
cours
bour
out.
gain.
A - lors sans a - voir rien
Then with noth - ing at all,

Am
E7
F
G7
Que la for - ce d'ai - mer
but the lit - tle we are.
Nous au - rons dans nos mains, A -
We'll have con-quered all time, all
C
Am
mis le monde en - tier
space, the sun, and the stars.
C
Am
Fm
G7
C

IT MUST BE HIM
(Seul sur son etoile)

Words and Music by GILBERT BECAUD
and MAURICE VIDALIN
English Adaptation by MACK DAVID

E♭ E♭6 E♭maj7 E♭6 E♭ E♭6
I tell my-self, don't be a chump. Who cares? Let {him / her}
I'm not a pup - pet on a string, I'll find some-bod - y
E♭maj7 E♭6 Fm7 Fm7/B♭ Fm7 B♭7
stay a - way. That's when the phone rings, and I jump,
new some-day. That's when the phone be - gins to ring,
Fm7 B♭7 E♭maj7 E♭6 E♭ E♭ E♭6
and as I grab the phone I pray: Let it please be {him, / her,} oh,
and once a - gain I start to pray:
E♭maj7 E♭ E♭maj7 E♭ E♭maj7 E♭6 Fm7 B♭7
dear God. It must be {him, / her,} it must be {him, / her,} or I shall die,

Fm7
B♭7
E♭6
E♭maj7
E♭6
E♭
E♭6
or I shall die.
Oh, hel - lo, hel - lo, my
E♭maj7
E♭
E♭maj7
E♭
E♭maj7
E♭6
dear God. It must be {him, her,} but it's not {him, her,} and
Fm7
B♭7
Fm7
B♭7
1
E♭6
E♭maj7
Fm7
B♭7
then I die.
{That's when I die. A -
2
E♭6
E♭maj7
Fm7
B♭7
E♭6
E♭maj7
E♭(add2)
E♭
gain, I die.
A - gain, I die.

IT WAS ME
(C'était moi)

French Words by MAURICE VIDALIN
English Words by NORMAN GIMBEL
Music by GILBERT BECAUD

C
Dm9
Em7
Dm9
F
G7
find you the cups for the pink lem - on - ade? Who was al - ways be - side you when - ev - er you'd swim, when you
pren - dit la main pour mieux te les comp - ter, qui fai - sait d'un o - rage u - ne car - te pos - tale en des -
Dm7(add4)
G7
C6
C7
sat by the sea as the day - light grew dim? It was me. It was me. Now that
si - nant ton cœur sur le sa - ble mouil - le, c'é - tait moi, c'é - tait moi! Ce - lui
F
Em
A13
sum - mer is gone and the warm skies are cold, and the soft winds are crisp with their win - ter - y chill, do you
qui se di - sait pro - fes - seur de ten - dresse, qui se mo - quait de toi quand tu ne vou - lais pas, ce - lui
Dm
G13
C/E
Cm/E♭
Dm7(add4)
G7
ev - er think back on the night when we kissed? Can you ev - er for - get? I know I nev - er will. Who's the
qui se var - tait d'a - voir eu des prin - cesses et de se fi - an - cer, mais de n'é - pou - ser pas, mais qui

C Dm9 Em7 Dm9 C Dm9 Em7 Dm9
one next to you in the group pho - to - graph? Who's the one with the face too un - hap - py to laugh? Stand - ing
ri - ait trop fort en ou - vrant ton cor - sage ou qui ne ri - ait plus en tou - chant tes ge - noux, qui s'en -
F G7 Dm7(add4) G7
there look - ing down, so un - cer - tain and shy, like a boy who's in love, so in love he could cry? It was
dor - mait tout deux sur ton é - pau - le sage, qui t'ap - pe - lait "pas belle" et qui t'ai - mait beau - coup, c'é - tait
C6 Cmaj7 Dm7 G13
3
me. It was me. Me, find - ing out it was
moi, c'é - tait moi. Moi, dé - cou - vrant que c'é - tait
1
C6 A7♭9 D9 G7♯5(♭9)
2
C6 B♭13 C6/9
you. Who's the you.
vous, Ce - lui vous.

JE NE SAIS PAS
(To You, My Love)

French Lyric and Music by LOUIS GASTE
English Lyric by JACK LAWRENCE

B7
C
Je sens mon - ter com-m'_u - ne fie - vre,
the vows a lov - er swears to you, my love,
Dès qu'il me serre en - tre ses
Quand je la serre en - tre mes
and just as long as time it -
G7
C6
F
G7♯5
bras Plus rien n'ex - iste au - tour de moi.
self en - dures, what's mine is yours, sweet - heart.
C6
F
F♯dim7
Je ne sais pas pour-quoi je t'ai - me
I'll wait from now un - til for - ev - er,
Je ne sais pas, Je ne sais
to hold you close, to make you
C
D7
pas;
mine;
C'est mon cœur qui ré - pond lui - mê - me,
but please don't make me wait for - ev - er,

G7
A♭9
G7
Ne cher-che pas, ne cher-che pas.
for - ev - er's such a long, long time!
Je ne sais pas pour-quoi je
So take my song and take the
B7
C
trem - ble, L'i - dée de ne plus être en - sem - ble:
pray'rs I give, my hand, my heart, the ver - y life I live;
G7
1
C6
A♭7
Mais re - vien nent tou - tes mes joies Quand { il / elle } est là, tout con - tre moi.
and let the flame of love come burn - ing through, from me to you, my love.
G7
2
C6
Je ne sais pas ce qui m'at - moi.
I ded - i - cate my song to love.
rall.

J'AI TA MAIN
(Holding Hands)

French Lyrics by CHARLES TRENET and RAOUL BRETON
English Lyrics by HAROLD ROME
Music by CHARLES TRENET

G
D7
Gm
Cm
seaux,
çon.
lark!
On en - tend chu - cho - ter le
Ta robe est dé - chi - rée, je
We sit in a ca - fé, a
D+
vent dans la cam-pagne On en - tend chan - ter la mon - tagne. J'ai ta
n'ai plus de mai - son, Je n'ai plus que la belle sai - son. Et ta
mov - ie or a play, it's the same, our own lit - tle game. Here we
rit.
a tempo
Slowly, with expression
D9
Am7
main dans ma main Je joue a - vec tes doigts
main dans ma main Qui joue a - vec mes doigts
go, hold - ing hands, just like kids, you and I.

G7
F
G7
C
j'ai mes yeux dans tes yeux Et par - tout l'on ne voit
in a glow, hold - ing hands, as the hours go by.
Am7
D6
Cdim
Em
Que la nuit, bel - le nuit, que le ciel mer - veil - luex
In our own se - cret way, with a fin - ger's ca - ress,
B
Em
A9
Am7
D7
Tout fleu - rit, pal - pi - tant, tendre et mys - té - ri - eux.
we've got so much to say that no neigh - bor can guess.
D+
G
D9
Am7
D7
Viens plus près mon a - mour, ton cœur con - tre mon cœur
So cor - rect, who'd sus - pect it meant ev - er so much.

G7
F
G7
Et dis moi qu'il n'est pas de plus
Not a word can be heard, but as
C
Am7
D6
Cdim
char-mant bon-heur.
our fin-gers touch.
Que ces yeux dans le ciel, Que ce
On ou-blie l'a-ven-ture, et la
off we go on a cloud, all a-
Em6
Em7
A7
G
A7
Am7
D7
ciel dans tes yeux, Que ta main qui joue a-vec ma
route et de-main, Mais qu'im-por-te puis-que j'ai ta
lone in the crowd, speak-ing love to-geth-er hold-ing
1
2
G
Gdim
D
D+
G
Cm
G
main. J'ai ta main.
main. Et ta main.
hands! Here we hands!

JE SAIS COMMENT

Lyric by JULIEN BOUQUET
Music by JULIEN BOUQUET and ROBERT CHAUVIGNY

E♭
A7sus
A7
B♭maj7
B♭7
O ré - ponds-moi mon a - mi
Pour - tant tes yeux l'ont com - pris
Ai - me - rais - tu t'é - va -
C'est eux qui sont dans le
A7♭9sus
A7
D
der
vrai
Je sais com - ment
Je sais com - ment
Com - ment sci -
Com - ment fair'
Ddim
A7
er tous ces bar-reaux Qui sont là en guis' de ri - deaux Je sais com - ment
tour - ner sur ses gonds La port' en fer de la pri - son Je sais com - ment
Com - ment fair'
Com - ment fair'
Em9
Em7♭5
D/A
D
sau - ter les ver - rous En - tre la li - ber - té et nous Je sais com - ment
vo - ler en é - clats Les bou - lets qui gè - nent nos pas Je sais com - ment
Com - ment fair'
Com - ment bri -

Ddim
A7
tom - ber en pous - sièr' Ce mur é - norm' d'é - nor - mes pierr's Je sais com - ment Com - ment sor -
ser de nos mains nues Tout's nos en - trav's sans ê - tre vus Je sais com - ment Com - ment sor -
Em9
A7♭9
D
A9
D
A9
D
C♯dim
tir de ce ca - chot Fer - mé comm' ne l'est qu'un tom - beau Je sais com - ment Re - voir des fleurs sous un ciel
tir de ce ca - chot Sans ris - que d'y lais - ser la peau Je sais com - ment Re - voir des fleurs sous un ciel
D
A9
D
A9
D
A9
1
D
bleu Je sais com - ment A - voir le cœur libr' et heu - reux.
bleu Je sais com - ment A - voir le cœur libr' et heu -
rit.
2
B♭7
D6
reux.
rit.

L'ACCORDÉONISTE

Words and Music by
MICHEL EMER

F G7♭9 Cm Fm Edim7 Fm7 Ddim7 C7 Fm
lui rem-plit son bas. Quand son bou-lot s'a-chè-ve, Ell' s'en va à son tour Cher-
est par-ti, sol-dat. Quand il r'vien-dra d'la guer-re, Ils pren-dront un' mai-son; Ell'
hom-mes n'en veul'nt pas! Et tant pis si ell' crè-ve, Son homm' ne r'vien-dra plus; Fi-
C7 Fm A♭9 G7 Cm Bdim7/C Cm7
cher un peu de rê-ve Dans un bal du fau bourg. Son homme est un ar-tis-te, C'est
se-ra la cais-siè-re, Et lui fe-ra l'pa-tron. Que la vie se-ra bel-le, Ils
nis, tous ses beaux rê-ves, Sa vie, elle est fou-tu'. Pour-tant ses jam-bes tris-tes, L'en-
F7 G7 Cm Bdim7/C Cm7 Fm6 Edim Fm A♭9
un drôl' de p'tit gars, Un ac-cor-dé-o-nis-te Qui sait jouer la ja-
s'ront de vrais pa-chas, Et tous les soirs pour el-le, Il joue-ra la ja-
traî-ent au bouis bouis Où y'a un autr' ar-tis-te Qui joue tou-te la

Dm7 G7 Dm7 G7
va... Elle é -
va... Elle en -
nuit... Elle é -
C Cmaj7 C6 C C6
cout' la ja - va Mais ell' ne la dans' pas, Ell' ne re - gar - de
tend la ja - va Qu'elle fre - don - ne tout bas, Ell' re - voit son ac -
cout' la ja - va Elle en - tend la ja -
3rd time 8va
Gdim G7 Dm D♭+
mêm' pas la pis - te, Mais ses yeux a - mou - reux Sui - vent
cor - dé - o - nis - te, Et ses yeux a - mou - reux Sui - vent
va Elle a fer - mé les yeux
3rd time 8va
3rd time 8va

Dm7 G7 Dm7 G C
le jeu ner - veux Et les doigts secs et longs de l'ar - tis - te.
le jeu ner - veux Et les doigts secs et longs de l'ar - tis - te.
Les doigts secs et ner - veux

C7
Ça lui rentr' dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a
Ça lui rentr' dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a
Ça lui rentr' dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a

C7♯5 F G7
en - vie d'chan - ter, C'est phy - si - que... Tout son être est ten -
en - vie d'pleu - rer, C'est phy - si - que... Tout son être est ten -
en - vie d'cri - er, C'est phy - si - que... A - lors pour ou - bli -

1, 2
C
du, Son souffle est sus - pen - du, C'est u - ne vrai' tor - du' d'la mu - si - que.
du, Son souffle est sus - pen - du, C'est u - ne vrai' tor - du' d'la mu - si - que.
er Ell' s'est mise à dan - ser, A tour - ner au son de la mu -
3
C
C7
si - que.
F
G7
N.C.
C
Ar - rê - tez... Ar - rê - tez la mu - si - que!
sf

L'AME DES POETES
(Poet's Dream)

French Lyrics and Music by CHARLES TRENET
English Lyrics by MAL PETERS

F7
B♭maj7
B♭
dans les rues.
La foule les
ev - 'ry - where.
The pass - ing
Dm
E♭
chante un peu dis - traite en i - gno - rant le nom d'l'au -
crowds that hur - ry by don't care a bit whose mel - o -
Cm
Cm(maj7)
Cm7
F7
Cm
F7
teur
Sans sa - voir pour qui bat -
dy,
or whose words, or how they
Cm7
F7
B♭maj7
tait leur cœur.
came to be.

B♭7
E♭
Par - fois on change un mot, u - ne phrase, Et quand on est à
Some - times it's strange, the things that they change, some - times they don't re -
C7
court d'i - dées On fait la la la la la
call a line at all: and they hum, "la, la,
F7
Cm
F7
la La la la la la la Long -
la, la, la, la, la, la, la." Long
B♭
temps, long - temps, long - temps a - près que les po -
af - ter po - ets dis - ap - pear, the songs they

Dm
Eb
Cm
Cm(maj7)
Cm7
ètes ont dis - pa - ru
wrote will still be there,
F7
Cm
F7
Cm7
F7
Leurs chan - sons courent en - core dans les
on your lips, in the streets, ev - 'ry -
Bbmaj7
Bb
rues. Un jour peut -
where. Some - day per -
être, bien a - près moi Un jour on chan - te -
haps, when I am gone, my song will car - ry

F7
Cm
ra Cet air pour ber - cer un cha -
on; be sung per - haps, where lights are
F7
Cm7
F7
F+
B♭6
grin. Ou quel - qu'heu - reux des - tin Fe -
gay, in some bright cab - a - ret. Be
B♭
ra - t'il vivre un vieux men - diant Ou dor - mir
played, per - haps, on soft gui - tars, or hummed be -
B♭7
E♭
G7
Cm
F7
F♯dim
un en - fant Tour - ne - ra - t'il au
neath the stars; make hours fly, as

Gm
C7
F7
bord de l'eau Au prin - temps sur un pho - no.
lov - ers sigh, or be a child's lull - a - by.
B♭
Long - temps, long - temps, long - temps a - près que
Long af - ter po - ets dis - ap - pear, the
Dm
E♭
Cm
Cm(maj7)
les po - ètes ont dis - pa - ru
songs they wrote will still be there,
Cm7
F7
Cm
F7
Cm7
Leurs chan - sons courent en - core
on your lips, in the streets,

F7
B♭maj7
dans les rues.
ev - 'ry - where.
Leur
The
F7
Cm
F7
Cm7
F7
âme lé - gère et leurs chan - sons qui ren - dent
dreams they weave of life and love, gay sou - ve -
Cm
F7
Cm7
F7
B♭
B♭7
gais, qui ren - dent tristes Filles et gar - çons, Bour -
nirs that whis - per of laugh - ter and tears, will
E♭
Cm7
F7
B♭
geois, ar - tistes Ou va - ga - bonds.
warm your hearts, down through the years.
rit.

LA MARSEILLAISE

Words and Music by
CLAUDE ROUGET DE LISLE

D7 G G7/B
vé. En - ten - dez - vous, dans les cam - pa - gnes, Mu -
C A7/E D Gm
gir ces fé - ro - ces sol - dats? Ils vien - nent jus - que dans nos
D/F♯ A7/E E♭7 Dsus D
bras, É - gor - ger nos fils, nos com - pa - gnes. Aux
G D G
ar - mes, ci - toy - ens! For - mez vos ba - tail-

Additional Lyrics

2. Amour Sacré de la Patrie,
   Conduis, soutiens, nos bras vengeurs.
   Liberté, liberté chérie
   Combats avec tes défenseurs!
   Combats avec tes défenseurs!
   Sous nos drapeaux, que la victoire
   Accours à tes mâles accents!
   Que tes ennemis expirants
   Voient ton triomphe et notre gloire.
      Aux armes, etc.

3. Nous enterons dans la carrière
   Quand nos aînés n'y seront plus.
   Nous y trouverons leur poussière
   Et la trace de leurs vertus,
   Et la trace de leurs vertus,
   Bien moins jaloux de leur survivre
   Que de partager leur cercueil
   Nous aurons le sublime orgueil
   De les venger ou de les suivre.
      Aux armes, etc.

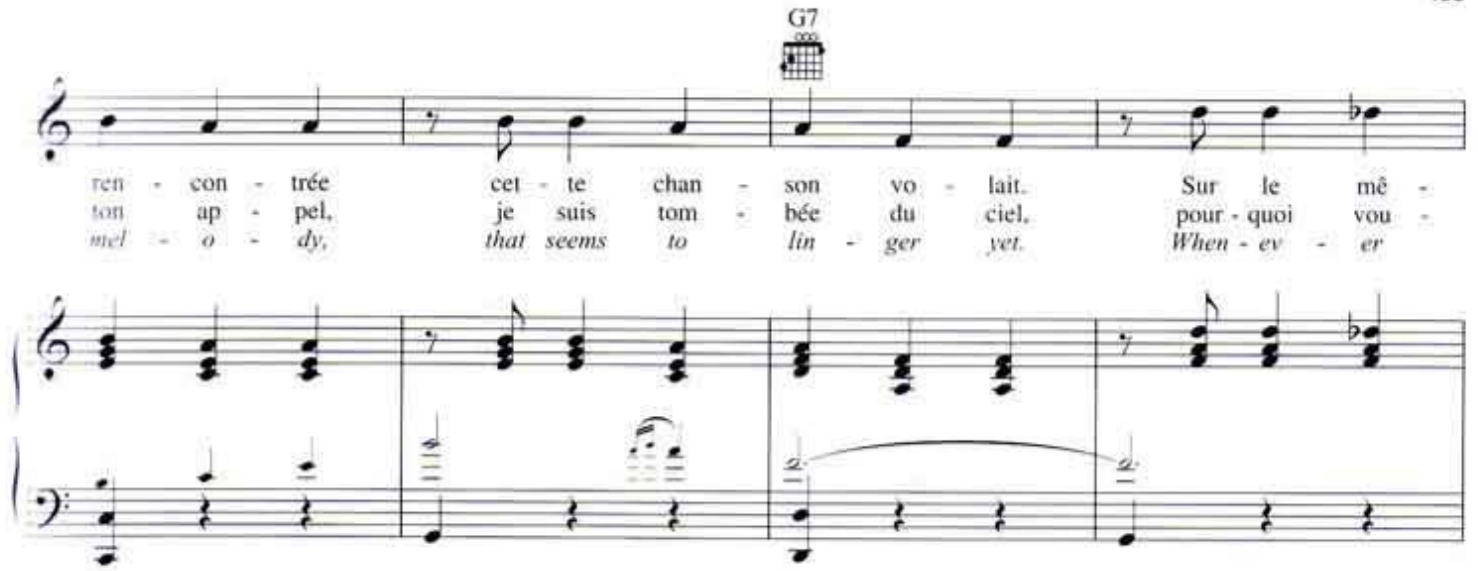
English Translation

1. Arise you children of our Motherland,
   Oh now is here our glorious day!
   Over us the bloodstained banner
   Of tyranny holds sway!
   Of tyranny holds sway!
   Oh, do you hear there in our fields
   The roar of those fierce fighting men
   Who came right here into our midst
   To slaughter sons, wives and kin?
      To arms, oh citizens!
      Form up in serried ranks!
      March on, march on!
      And drench our fields
      With their tainted blood!

2. Supreme devotion to our Motherland,
   Guides and sustains avenging hands.
   Liberty, oh dearest Liberty,
   Come fight with your shielding bands!
   Come fight with your shielding bands!
   Beneath our banner come, oh Victory,
   Run at your soul-stirring cry.
   Oh come, come see your foes now die,
   Witness your pride and our glory.
      To arms, etc.

3. Into the fight we too shall enter,
   When our fathers are dead and gone,
   We shall find their bones laid down to rest
   With the fame of their glories won,
   With the fame of their glories won!
   Oh, to survive them care we not,
   Glad are we to share their grave,
   Great honor is to be our lot
   To follow or to venge our brave.
      To arms, etc.

LA PETIT VALSE
(The Petite Waltz)

English Lyric by E.A. ELLINGTON
and PHYLLIS CLAIRE
Music by JOE HEYNE

G7
ren - con - trée cet - te chan - son vo - lait. Sur le mê -
ton ap - pel, je suis tom - bée du ciel, pour - quoi vou -
mel - o - dy, that seems to lin - ger yet. When - ev - er

me che - min, vous vous don - niez la main, vous é - tiez
loir gar - der mon re - frain pri - son - nier? Les chan - sons
I'm a - lone, the mu - sic comes to me, and like our

C
tou - tes deux un tré - sor mer - veil - leux. J'ai ou - vert
des jar - dins doi - vent cou - rir sans fin. Lais - se moi
kiss of love, it was - n't meant to be. Once a -

ma mai - son a ta jo - lie chan - son, et j'ai ou -
m'en - vo - ler vers d'au - tres fi - an - cés, of - frir aux
gain we glide to ev - 'ry mag - ic strain, and I hold

A7
Dm
vert mon coeur a ton jo - li bon - heur. De - puis, sous
a - mou - reux des re - frains blancs et bleus. Pa - reil - le
heav - en close with - in my arms a - gain. Though it's
8va

Fm
C/E
D♯dim7
no - tre toit, nous vi - vons tous les trois, la val - se,
à une fée, je ne fais que pas - ser, al - lant de
just a dream, a bit of bit - ter - sweet, it's our
(8va)

G7/D
G7
1
C
N.C.
To next strain
toi et moi, i - vres de joie.
coeur en coeur por - ter bon -
mel - o - dy, a waltz pe - tite.
(8va)

2
C
F
Fine
heur.
tite.
O! pe - ti - te
Gay, gay is the
(counter melody)
(8va)
(melody)

val - se, Si mon {a - mie / a - mi} par -
mu - sic, though we are worlds a -

C7
tait. O! pe - ti - te
part. Why, why should this
val - se. Je crois que j'en mour -
mu - sic bring tear - drops to my
F
rais. Mais tu nous pro -
heart? I'll dance with a
D7
tè - ges par ton sor - ti -
mem - 'ry while I rem - i -

Gm
B♭m6
(opt.)
lè - ge, El - le ne pour -
Car il
nisce, to - night I'll drink a
F/A
A♭dim7
C7/G
C7
rait ja - mais s'en al - ler si tu res -
toast, a toast to the ghost of your last
F
A7
tais.
kiss.
Dm
A7

Dm
Gm
G♯dim7
1. Un, deux, trois, la chan - son, la chan - son
2. Un, deux, trois, dou - ce - ment, dou - ce - ment
1. Why is that mel - o - dy for - ev - er
2. I hear it ev - 'ry - where, this mu - sic

F/A
G♯dim7
C7/G
C7
me ré - pond. Un, deux, trois, ell' pour - suit Sa mé - lo -
ell sou - rit, un, deux, trois, mais pour - tant El - le me
haunt - ing me when you're not want - ing me to be your
of de - spair. And yet a joy is there. I've nev - er

1
F
2
F
N.C.
D.S. al Fine
die.
own?
dit.
known.
Je ne sais
I heard a

LE GRISBI
(The Touch)

French Lyric by MARC LANJEAN
English Lyric by NORMAN GIMBEL
Music by JEAN WIENER

Cm
Cm6
Dm7
D♭7
G7
pas.
yours.
Cm6
F7
C'est trop jo - li pour être hon - nête,
He's got the cash, you've got the touch;
Cm6
Am6
B7
C'est du so - leil pour les a - louettes,
he's got the flash, you've got the touch;
E
Em6
C♯m7
B
Bmaj7
B7
C'est clair comm 'le sou - ri - re d'un môm' qui dort,
he'll be sur - prised to find I could - n't be bought.

Fm7 Bm6 Bm7 A E6 A♭7 G7
Faut r'lu - quer sans rien di - re Des fois, ça mord.
guess that my heart is not as cold as I thought.
Cm6 F7 Fm6 Fm7
N'y tou - chez pas gare à la chance Tou - chez
I'm yours to keep, I won't ask much, long as
Cm Dm7 G7 C7 C7♭5 F7 B♭7
pas, tou - chez pas au gris - bi, Tou - chez
we're close e - nough to touch, long as
E♭ F7 Dm7 G7 Cm G7♭5(♭9) Cm Fm6 Cm6
pas, tou - chez pas au gris - bi. bi.
we're close e - nough to touch. touch.

LA VILLE INCONNUE

Words by MICHEL VAUCAIRE
Music by CHARLES DUMONT

B♭
F7
loin… D'in - ter - mi - na - bles rues Où je me
gris… J'ai peur de cet hô - tel. Du lit trop

B♭
Gm
Cm
perds, Des quais, des a - ve - nues Et des boul' vards dé -
froid Et du ma - tin cru - el Qui me ré - veil - le -

F7
B♭
F9
B♭
serts! Puis, en - tre deux mai - sons, J'en - tends le tin - ta -
ra! Car je vou - drais dor - mir. Dor - mir mê - me le

F9
Bb6
marr' D'un long train sur un pont Qui ne va nul - le
jour, A - vec mes sou - ve - nirs, Mes sou - ve - nirs d'a -
F7
Bb6
part! Dans la ville in - con - nue, Soir et ma -
mour! Dans la ville in - con - nue Je pense à
To Coda
Bb
F7
tin, Com - me ce chien per - du je vais et je re -
toi, Mais toi, te sou - viens -
Bb
Eb/Bb
Bb
Bb6
Bb
viens! Il y a des pas - sants Qui ont l'air de vous

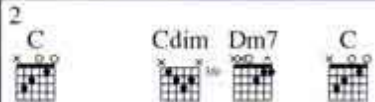
B♭6
F7
Cm7
F7
fuir
Et qui n'ont pas le temps
De vous faire un sou-
B♭
D.S. al Coda
rir'...
Dans la ville in-con-
CODA
F7
F9
tu
En-core un peu de
B♭6
E♭/B♭
B♭6
F7
moi?
Mais toi, te sou-viens-tu
En-core un peu de
rit.
B♭
E♭/B♭
B♭
E♭/B♭
B♭6
moi?
a tempo

LE DANSEUR DE CHARLESTON

Words and Music by JEAN-PIERRE MOULIN
English Lyrics by FRED EBB

Fm
G7
Cm
viar
Et en - trou - vrait sa mé - moire
viar
Et en - trou - vrit sa mé - moire
go.
Ooh, ba - by! Ah, ba - by! Oh!
G7
Ce gen - tle - man dans son frac
Ce gen - tle - man dans son frac
Zzz! Ba - by! Wham! Ba - by! Gee!
Cm
C7
Di - sait: pou - pé' si je claque
M'a dit: pou - pé' si je claque
Look what you're do - in' to me!
Je veux qu'ce
You got e -
Fm
G7
soit dans un lac
un lac d'co -
lec - tric - i - ty.
Zzz! Ba - by! Wham! Ba - by!

C
N.C.
C
Cdim
gnac É - cou - te - moi bien J'a - vais trente
Gee! Ooh! Ba - by! A - gain! Kiss me a -
G7
Dm
G7
C
ans É - cou-te-moi bien J'é - tais ten - tant
gain! Oh, ba - by and then kiss me a - gain!
G7
Gm6
A7
Dm
A7
Dm
A7
Cm6
je n'a - vais pas en - cor' de dents en or
You know I've nev - er felt this way be - fore.
D7
Am7
Dm7
D7
G7
C
Les femm's se bat - taient Pour m'ap - pro - cher Re - gar - de - moi bien
and I like it, do it some more! Ooh, ba - by, those eyes!

Cdim G7 Dm G7
Qu'est c'que t'en penses Re - gar - de - moi bien
What they can do! Most lov - a - ble prize
C G7 Gm6 A7
Tu m'trouv's l'air rance Mais fal - lait fal - lait m'voir dan -
should go to you! The se - cret's out, you know, I
Dm A7 Dm D7 Dm7 G7
ser le char - les - ton Quand j'a - vais trente ans, à Cann's au Carl -
want you so! I'm tell - in' you, Ooh! Ooh! Ba - by!
1 C G7
ton.
Oh!
2 C Cdim Dm7 C
ton.
Oh!

LE GAMIN DE PARIS

French Lyric by MICK MICHEYL
English Lyric by ALLAN ROBERTS
Music by ADRIEN MARES

Moderate Waltz

N.C. D9 G7 C

Un ga - min d'Pa -
Le ga - min d'Pa -

Cmaj7 C

ris C'est tout un po - è - me Dans au - cun pa - ys Il n'y a le
ris, a cute rag - a - muf - fin with trou - sers so big the moon you could

Cdim G9 G7 C
l'on ai - me Un ga - min d'Pa - ris C'est le doux mé -
Il est hé - ri - tier Lors de sa nais -
sing for you. Le ga - min d'Pa - ris is tres con - ti -
Cmaj7 C C♯dim G7
lan - ge D'un ciel af - fran - chi Du diable et d'un an - ge Et son oeil har -
san - ce De tout un pas - sé Lourd de con - sé - quen ce Et ça il le
nen - tal, his song of a - mour beau - coup sen - ti - men - tal, like plums from a
Dm D9 G7 C
di S'at - ten - drit de - vant une o - ran - an - ge
sait Bien qu'il i - gnor' l'his - toir' de Fran - an - ce
cart, this mis - chie - vous an - gel will steal your heart.
C7 F C7
Pas plus haut que trois pom - mes Il lance
Sa - chant que sur les pla - ces Pour un
Wise as old Ar - is - tot - le, he is

F D7 G
un dé - fi A l'ai - ma - ble bon - hom - me
i - dé - al Des p'tits gars pleins d'au - da - ce
bound to climb; he'll put France in a bot - tle,
G♯dim Am7 D7 G7
Qui l'ap - pe - lait: Mon pe - tit Un
A leur fa - çon fir'nt un bal Un
helped by his friend, Fa - ther Time. I
rit.
C Cmaj7
ga - min d'Pa - ris C'est u - ne co - car - de Bou - ton qui fleu -
ga - min d'Pa - ris Rem - pli d'in - sou - cian - ce Gouail - leur et ra -
throw him a sou that he scam - pers af - ter; as I walk a -
a tempo
C C♯dim G7
rit Dans un pot d'mou - tar - de Il est tout l'es - prit L'es -
vi De la vie qui dan - se S'il faut, peut aus - si Comm'
way, I en - vy his laugh - ter, and wish I could be the

Dm
D9
G7
C
Fine
prit de Pa - ris qui mu - sa - ar - de.
ga - vroch' en - trer dans la dan - an - se.
hap - pi - est ga - min in all Pa - ree.
C
Pan - ta - lons trop longs pour lui
Right now his pants are too long.
Tou - jours les
noth - ing but
Cdim
G7
mains dans les po - ches
dreams in his pock - ets:
On le voit qui dé - guer - pit
some - day he'll be big and strong,
D9
G7
Dm7
C♯dim
G7
D.S. al Fine
Aus - si - tôt, qu'il voit un ké - pi
suave, gal - lant, a gay bon vi - vant!
Un
Le
rit.
a tempo

LE VIEUX PIANO
(The Old Piano)

Words by HENRI CONTET
Music by CLAUDE LEVEILLE

Am
l'dedans de pathétique
Sung: En se frot - tant au
E7
Am
Fine
pia - no nos - tal - gique.
Moderately
E
Qu'il é - tait beau le pia - no, bon pia - no, Vieux pia -
A
no des co - pains A l'é - poqu' des co - pains Chez Bian -

D
C/D
D
C/D
G
co l'Ar - gen-tin Vers trois heur's du ma-tin Quand ell' bu-vait son de - mi d'ou - bli
C
E
Et seul' main - te-nant ell' pense au vi-vant
Ell' va ra - con-ter L'his - toire en - fer-mée
A
De ce vieux pia - no mort
Dans le vieux pia - no mort
Dm
G
C
F
Ell' voit ell' en-tend Les mes - ses de Saint-Vingt Ans Tom - ber d'un ac -
Et c'est l'a - ven-ture Que bat la me-sure De plus en plus

C
E7
cord
fort.
Au bar quand ell' boit C'est vrai qu'ell' re - voit
Au clair de la vie Les mains des a - mis
8va
A
Dm
Des mains sur l'i voir' blanc Les mains de Bian - co
Les yeux des len - de - mains La vie de - vant nous
G
C
F
C
Des mains quie lui font ca - deau D'un peu du vieux temps.
L'a - mour et puis tout Et tout et plus rien.
E
Mais dans son gin Un fan - tôme en blue - jeans Un deu -
Ils sont tous morts Au mi - lieu d'un ac - cord Ils sont
8vb
8vb

A
xième et puis vingt Qui dis - cut'nt en co - pains D'un bis -
morts dans Ra - vel Dans un' drôl' d'arc - en - ciel Un sol -
D
C/D
1
trot dé - mo - dé D'un pia - no dé - mo - dé elle
dat est en - tré Un sol -
G
2
a cri - é moi je sais, je sais
dat est en - tré…
D.C. al Fine

LES AMANTS DE PARIS

Words and Music by LEO FERRE
and EDDY MARNAY

Am7
D7
G
ris les a - mants sont vrai - ment sans fa - çon.
mar - que les points à coups d'ac - cor - dé - on.
mil - lions d'a - mants et je n'ai qu'un re - frain.
Gmaj7/D
G6
G/D
G
G6
Les re - frains que j'leur
Les a - mants de Pa -
On y voit tout au -
Gmaj7
G6
Am7
Am6
Am7
dis sont plus beaux qu'les beaux jours.
ris vont chan - ger de sai - son
tour les gars du monde en - tier
Am6
Am7
Am6
Am7
Ça fait des tas d'prin - temps et l'prin -
En - trai - nent par la main mon p'tit
Qui donn' - raient bien l'prin - temps pour ve -

D7 G Gmaj7/D G6 G/D
temps fait l'a - mour.
brin de chan - son.
nir s'a - li - gner.
B B6 Bmaj7 B6
Mon cou - plet s'est per - du sur les bancs d'un jar -
Y'a plein d'or plein d'li - las et des yeux pour les
Pour eux c'est pas beau - coup car des beaux mois de
B Bmaj7/F♯ B6 B/F♯ D
din. On m'l'a
voir. D'ha - bi -
mai. J'en ai
D6 Dmaj7 D6 D
ja - mais ren - du et pour - tant je sais bien
tud' c'est comm' ça que com menc'nt les his - toir's.
col - lé par - tout dans leur ca - len - dri - er.

D7/C Bm D7/A G G6

Qu'les a mants de Pa -
Les a - mants de Pa -
Les a - mants de Pa -

Gmaj7 G6 Am7 Am6 Am7/G

ris m'ont vo - lé ma chan - son.
ris se font à Ro - bin - son.
ris ont u - sé ma chan - son.

To Coda

Am6 Am7/G Am6 Am7/G D7

A Pa - ris les a - mants ont de drôl's de fa -
A Pa - ris les a - mants ont de drôl's de fa -
A Pa - ris les a - mants s'ai - ment à leur fa -

E♭ E♭maj7/B♭ E♭6 1 E♭/B♭ 2 E♭/B♭

D.S. al Coda

çons.
çons.

CODA
G
Gmaj7/D
G6
G
çon.
Freely
E♭
G
E♭
Tempo I
G
Don-nez-moi des mu - si - ques
Pour qu'on s'aime à Pa - ris.
Gmaj7/D
G6
G/D
G
Gmaj7/D
G6
G

LES MOTS D'AMOUR

D7
Am7
D7
Gmaj7
Pour sûr que j'en mour - rais Que j'en mour-rais d'a - mour. Mon a - mour, mon a - mour!
Pour sûr que la la la La la la la la la Mon a - mour! Mon a - mour!
G6
G
G6
(1.) C'est fou c'qu'il me di - sait Comm' jo - lis mots d'a - mour Et comme il les di - sait.
(2.) Et voi - là qu'au jourd' - hui Ces mê - mes mots d'a - mour C'est moi qui les re - dis.
(3.) Au fond c'n'é - tait pas toi Comm' ce n'est mêm' pas moi Qui dis ces mots d'a - mour.
G
A9
D7
G
Mais il ne s'est pas tué Car, mal - gré son a - mour, C'est lui qui m'a quit - tée.
C'est moi qui les re - dis A - vec au - tant d'a - mour À un au - tre que lui,
Car cha - que jour ta voix Ma voix ou d'au - tres voix, C'est la voix de l'A - mour
rit.
Sans dire un mot Pour - tant des mots Y'en a - vait
Je dis des mots Parc' - que des mots Il y'en a
Qui dit des mots En - core des mots Tou - jours des
a tempo

To Coda
G7
E7
Am7
1
D7
N.C.
tant Y'an a - vait trop. C'est fou c'que j'peux t'ai -
tant Qu'il y'en a trop...
mots ...Les mots d'a -
2
D7
N.C.
D.S. al Coda
C'estfou c'que j'peux t'ai -
CODA
Am7
D
N.C.
G6
mour! C'est fou c'que j'peux t'ai - mer Mon a - mour, mon a -
G
G6
G
G6
mour! Si ja-mais tu par - tais C'est sûr que j'en mour - rais. C'est fou c'que j'peux t'ai - mer, C'que j'peux t'ai-mer D'a -
G
mour!

LET IT BE ME
(Je t'appartiens)

English Words by MANN CURTIS
French Words by PIERRE DeLANOE
Music by GILBERT BECAUD

Relaxed

F C A/C♯ B♭/D Gm/B♭ Gm7

mf

C7sus C7 F C/E C C♯dim7

I bless the day I found you,
If, for each bit of glad - ness,

Dm Am/C B♭

I want to stay a - round you, and so I
some - one must taste of sad - ness, I'll bear the

F/A Gm7 B♭/C C7♭9 F Gm7 C7

beg you, let it be me.
sor - row, let it be me.

F
C/E
C
C♯dim7
Dm
Don't take this heav - en from one, if you must
No mat - ter what the price is, I'll make the
Am/C
B♭
F/A
cling to some - one, now and for - ev - er,
sac - ri - fic - es, through each to - mor - row,
Gm7
B♭/C
C7♭9
F
B♭
let it be me. Each time we
let it be me. To you I'm
Am
B♭
F
meet, love, I find com - plete love,
pray - ing, hear what I'm say - ing,

Gm7
F/A
B♭
with - out your sweet love, what would life
please let your heart beat for me, just
A
F
C/E
C
C♯dim7
be? So never leave me lone - ly,
me. And
Dm
Am/C
B♭
tell me you'll love me on - ly, and that you'll
F/A
Gm7
B♭/C
C7♭9
F
Gm7/C
C7
F
al - ways let it be me. me.

MAIS QUEST-CE QUE J'AI
(What Can I Do)

French Lyrics by EDITH PIAF
English Lyrics by HAROLD ROME
Music by HENRI BETTI

B♭ Dm E♭ F7 F♯7
Car au plus loin que je les a - per - çois
all of a sud - den, love hits me, and how!
Al - lez ça y est me v'la r'par - ti! Elle a ce - la, elle a ce - ci,
Al - lez ça y est me v'la r'par - ti! Il a ce - la, il a ce - ci,
I lose my way, I lose my mind, I leave my brains all far be - hind.
G7
Oui oui qu'i' dis'nt on voit très bien
Oui oui qu'ell's dis'nt on voit très bien
Ces i - diots n'y com - pren - nent rien!
I pinch and pinch my - self to see can this strange char - ac - ter be me?
Moderately
D7♯5
N.C.
Male: Mais qu'est - c'que
Female: Mais qu'est - c'que
What can I

G6
Gmaj7
G
j'ai à tant l'ai - mer Que ça me donne en - vie d'cri -
j'ai à tant l'ai - mer Que ça me donne en - vie d'cri -
do? What can I say? I know it's mad to feel this
G7
Dm7
Cmaj7
Cm
G
B♭dim
er Sur tous les toits, elle est à moi J'au - rais l'air fin si j'fai - sais
er Et de chan - ter sur tous les toits Qu'il est à moi rien que pour
way. I told my - self, "No! No! Can't be!" Then he / she just smiled that smile at
Am7
G6
Gmaj7
ça C'est pas nor - mal me di - rez vous D'ai - mer comm'
C'est mer - veil - leux un grand a - mour Quand c'est ba -
moi J'ai tant de rêve à ra - con ter Mais on ne
C'est mer - veil - leux un grand a - mour Quand c'est ba -
me. What can I do? Where can I go, when it's so

G G7 Dm7 Cmaj7
ça faut ê - tre fou! Je le sais bien ou mais voi -
sé sur du tou - jours Pour un rien je suis mal - heu -
veut pas m'é - cou - ter A - lors je me mets à chan -
sé sur du tou - jours Pour rien mon coeur est mal - heu -
plain I need {him / her} so? I say a brave good - bye, and
Cm G B♭dim D7 G N.C.
là Je n'y peux rien c'est mal - gré moi
reux Pour en - core moins je suis heu - reux
ter Et l'on ne peut plus m'ar - rê - ter
reux Pour en - core moins il est heu - reux
Et quand ça
then sud - den - ly our lips meet a - gain. Call me a
Dm6 E7♯5 Dm6 E7
m'prend y a rien à fai - re Je t'ai - me tant c'est mer - veil - leux Je ne vis
fool, what do I care? Call me a fool, say that I'm dumb. But when I

A9
Eb9
D9
N.C.
plus sur cet - te ter - re Lors - que je rève à ses yeux A ses yeux
see {him / her} stand - ing there, and my heart makes like a drum. What can I
G6
Gmaj7
G
G7
E7
N.C.
bleus Com - me l'a - zur A ses che - veux D'un blond si pur Mais qu'est c'que
do? Where can I run? Why should I try, the deed is done? Yes, I'm in
Am7
Am7b5
B7#5
B7
E7
D7b9
j'ai a tant l'ai - mer Mais qu'est c'que j'ai!
love, in love, that's true. So I'm a fool.
Mais qu'est - c'que
what can I
G6
Eb9
D9
N.C.
G6
j'ai! Mais qu'est - c'que j'ai!
do? What can I do?
poco rit.
a tempo
rit.

MY MAN
(Mon homme)
from ZIEGFELD FOLLIES

Words by ALBERT WILLEMETZ and JACQUES CHARLES
English Words by CHANNING POLLOCK
Music by MAURICE YVAIN

Em C B7
Two or three girls has he that he likes as well as me, but I love him! I
where a few flow - ers grew and per - haps a kid or two, like my man. And
Ce n'est pas qu'il est beau qu'il est ri - che ni cos - taud mais je l'ai - me, c'est i-
mf
Em N.C. B7 Em N.C. B7 Em N.C.
don't know why I should, he is - n't good, he is - n't true, he beats me
then my eyes get wet, I 'most for - get, 'til he gets hot, and tells me
diot I'm' fout des coups, I'm'prend mes sous. Je suis à bout mais mal - gré
F#7 B D7 G
too. What can I do?
not to talk such rot.
tout que vou - lez - vous.
Oh, my man I love him so, he'll nev - er
Je l'ai tell' ment dans la peau qu'j'en d'viens mar -
f
p
D7
know, all my life is just de - spair, but I don't care when he takes me in his
teau d'es qu'il s'ap - proch' c'est fi - ni je suis à lui, quand ses yeux sur moi se
f
p
f

D+
G
G♯dim7
arms the world is bright, all right.
pos'nt ca m'rend tout cho - se.
p
D7
G
G7
N.C.
What's the dif-f'rence if I say I'll go a - way, when I know I'll come back
Je l'ai tell' ment dans la peau qu'au moin dre mot. I'm f'rait fair'n' im - por - te
f
p
f
C
A7
G
on my knees some - day? For what - ev - er my man is I am his for -
quoi. J'tue - rais ma foi, j'sens qu'il me rend - rait in - fâme, mais je n'suis qu'un'
f
mf
A9
D7
G
1
D7
2
D7
G
ev - er - more! Oh, my man I love him
fem - me. Et j'lai tell'ment dans la
f
ff

A MAN AND A WOMAN
(Un homme et une femme)
from A MAN AND A WOMAN

Original Words by PIERRE BAROUH
English Words by JERRY KELLER
Music by FRANCIS LAI

Emaj7
1
N.C.
2
N.C.
Dm7
love. And in the
ness? Though yes - ter - day
G7♭9
Cmaj9
Dm7
still sur - rounds you with a warm and
G7
C6
F♯m7
pre - cious mem - o - ry, may - be
B7
Emaj7
Em7
for to - mor - row we can build a new dream

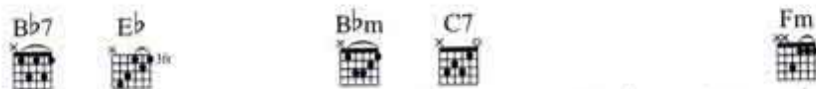
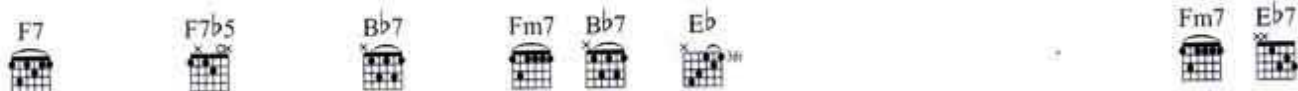
A7
Dmaj7
N.C.
Dmaj7
for you and me.
This glow we
feel is some-thing rare, some-thing
pass-ing in the night, in the
C♯7
real - ly rare,
so come and
say you want to share, want to
real - ly share
rush - ing night,
a man, a
wom - an in the night, in the
lone - ly night,
Cmaj7
the beau - ty
wait - ing for us there, call - ing
for us there
that on - ly
must take a
chance that in the light, in to - mor-row's light,
they'll be to -
F♯m7
B7
1
Emaj7
N.C.
lov - ing
can give the
heart.
When life is
geth - er,
so much in

2
Emaj7
F♯m7
B7
love.
To - geth - er,
so much in
Emaj7
F♯m7
N.C.
love.
So tell me
you're not a -
Emaj7
E♭maj7
Dmaj7
fraid to take the chance, real - ly take a chance. Let your heart be - gin to dance,
mu - sic of a glance, of a fleet - ing glance, to the mu - sic of ro - mance,
1
E♭maj7
2
E♭maj7
Emaj7
let it sing and dance to the
of a new ro - mance. Take a chance!

MARIA DE BAHIA
(Maria from Bahia)

French Lyric by ANDRÉ HORNEZ
English Lyric by ALBERT GAMSE
Music by PAUL MISRACHI

B♭7
E♭
E♭m6
que dans tout' la vil - le de Ba - hia, On l'ap - pe -
that's the spot his heart burst in - to flame, and who's to
B♭
Bdim
Cm7
F7
B♭
B♭7
lait la bel - la Ma - ri - a. Cha - cun cou - lait l'a -
blame? Ma - ri - a is the name, you ought to meet that
E♭
voir en - tre ses bras.
sweet Bra - zil - ian dame.
E♭
B♭7
E♭
A♭
E♭
B♭7
E♭
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay ay ay Ma - ri - a. Ma - ri - a from Ba - hi - a.

B♭7 E♭ B♭m C7 Fm
Elle a - vait le teint Comm' du sa - tin La bell' Ma - ri - a,
C'est à caus' de ça qu'un beau jour sa ver - tu va - cil - la,
ev - 'ry - bod - y raves a - bout the beau - ty of Ma - ri - a,
Fm7 B♭7 E♭ A♭ E♭ B♭7 E♭
Et tous les cœurs ca - bri - o - laient, Quand ell' mon - trait ses mol -
elle ai - ma un Ca - ba - le - ro, Qui dan - sait le bo - lé -
guys with a girl in ev - 'ry port, will de - clare she is the
B♭7 Fm7 B♭7 E♭
lets, Cou - leur de ca - fé au lait.
ro, A Ri - o de Ja - nei - ro.
sort, they would real - ly want to court.
E♭ B♭7 E♭ A♭ E♭ B♭7 E♭
Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a from Ba - hi - a,

Bb7 Eb Bbm C7 Fm
Qui me - nait le bal Au car - na - val c'é - tait Ma - ri - a.
Vous n'en dou - tez pas le ci - né - ma se l'ap - pro - pri - a.
makes you go Bra - zil - ian, oh, a mil - lion love Ma - ri - a.
Fm7 Bb7 Eb Bbm6 C7
Et tous les gar - çons de là - bas, Quand ell' dan - sait la Sam -
Ell' tour - na le scé - na - ri - o, D'un grand im - pré - sa - ri -
1. You may be one of them, my friend, and her charms will seem to
2. They melt like but - ter, one and all, at the flut - ter of her
F7 F7b5 Bb7 Fm7 Bb7 Eb Fm7 Eb7
ba Fré - mis - saient du haut en bas. Les tam - bou -
o Qui se trou - vait à Ri - o. Puis un beau
blend, with the or - chids you will send
shawl, when she danc - es at the ball.
But she'll say

A♭ A♭+ A♭6 C7 Fm7 Adim E♭ B♭7 E♭ B♭7
rins l'é - lec - tri - saient L'tam - tam di -
jour ell' est r've - nue Dans la mé -
"No" and it's "No Go." be - cause the

B♭m6 C7 F7 F7♭5 B♭7
sait: T'as bien rai - son d'tam - ta - mu - ser.
lass', la tê - te basse et les pieds nus.
lit - tle la - dy has a Ro - me - o. So,

E♭ B♭7 E♭ A♭ E♭ B♭7 E♭
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a from Ba - hi - a,

Bb7
Eb
Bbm
C7
Fm
Les homm's se bat - taient pour in - vi - ter la bell' Ma - ri - a,
A - vec le da - dais qui l'at - ten - dait ell' se Ma - ri - a,
if you love her, bet - ter stop and drop the whole i - de - a.

Fm7
Bb7
Eb
Bbm6
C7
Quand on l'a - vait trop em - bras - sée, Elle al - lait se con - fes -
Et de - puis ce jour il n'y a, Pas de femme à Ba - hi -
just yes - ter - day, on bend - ed knee, he said, "Won't you mar - ry

F7
F7b5
Bb7
Eb
Bb7
Eb
(opt.)
ser, Et puis ell' re - com - men - çait.
a, Plus fi - dèl' que Ma - ri - a.
me?" and Ma - ri - a said, "Si! Si!"

MICHELLE

Words and Music by JOHN LENNON
and PAUL McCARTNEY

Fm
A♭7sus
D♭
love you, I love you, I love you, that's all I want to say,
need to, I need to, I need to, I need to make you see,
C7sus
Fm
C+
Fm7
Fm6
Un - til I find a way, I will say the on - ly words I know that
Oh, what you mean to me. Un - til I do I'm hop - ing you will
D♭maj7/F
C
C
F
you'll un - der - stand.
know what I mean. I love you.
B♭m7
E♭
Ddim
C
Bdim

C
Fm
A♭7sus
I want you, I want you, I want you, I think you know by
D♭
C7sus
Fm
C+
now, I'll get to you some - how. Un - til I do I'm
Fm7
Fm6
D♭maj7/F
C
F
tell - ing you, so you'll un - der - stand. Mi - chelle,
B♭m7
E♭
Ddim
C
Bdim
ma belle, sont les mots qui vont très bien en - semble très bien en -

C
Fm
C+
Fm7
Fm6
semble. And I will say the on - ly words I know that
D♭maj7/F
C
F
B♭m7
you'll un - der - stand my Mi - chelle.
E♭
Ddim
C
Bdim
C
F
Repeat and Fade

MILORD

Lyric by GEORGES MOUSTAKI
Music by MARGUERITE MONNOT

D
E7
Vos pei - nes sur mon cœur Et vos pieds sur un'
Je chan - te les Mi - lords Qui n'ont pas eu de
A7
D
G
chaise Je vous con - nais Mi - lord Vous n'm'a - vez ja - mais vue
chance Re - gar - dez - moi Mi - lord Vous n'm'a - vez ja - mais vue
To Coda
D
F♯m/C♯
Bm
D/A
G
(1., 2.) Je n'suis qu'un' fill' du port Une om - bre de la
(3.) Mais vous pleu -
D
Dm
rue.
Pour - tant j'vous ai frô -
Dir' qu'il suf - fit par -

lé Quand vous pas - siez hi - er Vous n'é - tiez pas peu
fois Qu'il y ait un na - vire Pour que tout se dé -

C Bb

fier Dam' le Ciel vous com - blait Vo - tre fou - lard de
chire Quand le na - vir' s'en va Il emm' - nait a - vec

soie Flot - tant sur vos é - paules Vous a - viez le beau
lui La douce aux yeux si tendres Qui n'a pas su com -

Gm Dm

rôle On au - rait dit le roi Vous mar - chiez en vain -
prendre Qu'ell' bri - sait vo - tre vie L'a - mour ça fait pleu -

C B♭ A

queur Au bras d'un' de - moi - selle Mon Dieu! qu'ell' é - tait belle J'en
rer Com - me quoi l'e - xis - tance Ça vous donn' tout's les chances Pour

B♭ A7♭9

1 2

D.S. al Coda

ai froid dans le cœur. Al - lez ve -
les re - prendre a - près. Al - lez ve -

CODA

D F♯m/C♯ Bm D/A G D

rez Mi - lord Ça j'l'au - rais ja - mais cru.

8va

G

(8va)

D G A7 D

MON DIEU!

Words by MICHEL VAUCAIRE
Music by CHARLES DUMONT

Bm7
E7
A
moi Encore un peu A moi! Le
C♯
F♯m
temps De s'a-do-rer. De se le dir'... Le
B7
E7
temps De s'fa-bri-quer Des sou-ve-nirs... Mon
A
C♯
F♯m
D♯dim
E7
Dieu, Oh! oui, Mon Dieu! Lais-sez-le-moi Rem-plir un peu Ma

A
F7
B♭
D7
vie! Mon Dieu, Mon Dieu, Mon
Gm
E♭
Edim
Dieu! Lais-sez-le-moi En-core un peu, Mon a-mou-
F7
B♭
D7
Gm
reux... Six mois, Trois mois, Deux mois! Lais-sez-le-
E♭
F7
B♭
D7
moi, Oh! seu-le-ment Un mois! Le temps De com-men-cer Ou de fi-

199
Gm
C7
nir... Le temps D'il-lu-mi-ner Ou de souf-
F7
B♭
D7
Gm
frir... Mon Dieu, Mon Dieu, Mon Dieu! Mêm' si j'ai
E♭
F7
B♭
B♭7
tort Lais-sez-le-moi Un peu... Mêm' si j'ai
Cm
F7
B♭
B♭maj7
B♭6
tort, Lais-sez-le-moi en-cor'!
rit. al fine

N'OUBLIE JAMAIS
(I Can't Forget)

French Lyric by RENE ROUZAUD
English Lyric by JACK LAWRENCE
Music by LOUIS FERRARI

Cm7
F7
du
J'a - vais
mon bras
Qui
night.
I can't
for - get
the
Cm7
F7
s'ap - puy - ait
sur
ton
bras,
Et
le ciel de Mai Se -
glow of your cig - a - rette,
the
ech - o - ing glow; that
Cm7
F7
B♭
Bdim
Cm7
F7
mait des bou - quets
De
rê - ves.
Un
bright - ened your eyes
with
love - light.
We
B♭
B♭6
B♭maj7
ciel
si
bleu
Je
n'en croy - ais pas mes
looked,
we
sighed,
and
two A - pril hearts were

B♭
B♭maj7
B♭7
G7
yeux J'a - vais peur que tant de joie Sou - dain s'a -
tied, were tied in a lov - ers' knot, fash - ioned by
Cm
G7
Cm7
chè - ve Et pour la pre - miè - re
spring - time; now here it is one more
E♭m6
B♭
G7
fois, J'ai com - pris com - bien je t'ai - mais N'ou -
spring, but you don't re - mem - ber a thing, and
Cm
Cm7
F7
1
B♭
Bdim
blie, n'ou - blie, ja - mais.
yet I can't for - get.

Cm7
F7
2
B♭
D♭dim
Cm7
F7♭9
B♭6
Fine
N'ou - mais.
I get.
B♭m
A♭
Tous les ois - eaux chan taient ce jour - là
Ça sen - tait bon les pre - miers li -
Je l'es - pe - rais de - puis tant de jours
Qu'en de - couv - rant un si bel a -
Gold - en af - ter - noons and sil - ver rain,
yel - low can - dle - light and pink cham -
G♭
las
Et ce prin - temps qui dan - sait par - tout
C'é - tait pour
mour
Je me di - sais le cœur é - per - du
Où l'ai - je
pagne,
un - ex - pect - ed gifts in cel - lo - phane,
I see them

F
Gb6
nous C'é - tait pour nous Rien que pour
ou? C'é - tait bien toi C'é - tait bien
all. I see them all. As I re -
F
Gb6
nous Qu'en ce beau jour Tous les rê - ves d'a -
toi Qui cha - que nuit En mon rêve é - blou -
call, as I re - call it all, with a
F
Fmaj7
F7
D.S. al Fine
mour Se don - naient ren - dez - vous
i re - ve - nait cha - que fois
feel - ing of bit - ter - sweet pain.
N'ou -
I

ON MY OWN
(Mon histoire)
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG
Lyrics by ALAIN BOUBLIL, JOHN CAIRD,
TREVOR NUNN, JEAN-MARC NATEL
and HERBERT KRETZMER

G
F♯7
Bm
fer mês - mon prince en - fin m'en la - ce, et
bras - se pour gar - der sur mes lè - vres le
him I feel his arms a - round me. And
dark - ness, the trees are full of star - light. And
Em
Em/D
1
A
je prie pour que ja - mais son é - treinte ne se dé - fas - se. A vec
goût de l'eau du ciel sur la peau de ce - lui que
when I lose my way I close my eyes and he has found me. In the
all I see is him and me for - ev - er and for -
2
A
B♭
E♭m/B♭
j'ai - me Je sais bien que j'ai tout in - ven -
ev - er. And I know it's on - ly in my
mf
più mosso
B♭
B♭/A
Gm
Gm/F
té je sais bien qu'il n'est ja - mais à mes cô -
mind that I'm talk - ing to my - self and not to

E♭
Em
tés
Et pour - tant,
je con - ti - nue à
him.
And al - though
I know that he is
B
B7
Am7
C7
croire
qu'a - vec lui,
j'é - cris
mon his - toire
Oui,
blind,
Still I say
there's a way
for us.
I
F
Gm/F
F
F/E
je, l'aime
mais comme
les nuits sont
cour - tes!
au ma -
love him,
but when
the night is
o - ver,
he is
Dm
G7
C
C/B
tin,
il a re - pris
sa rou - te
Et
gone,
the riv - er's just
a riv - er.
With -

B♭
A
Dm
le monde re - de - ve - nu le mê - me a
out him the world a - round me chang - es. The
Gm
Gm/F
C
per - du ses cou - leurs et l'arc en ciel son di - a - dè - me Oui,
trees are bare and ev - 'ry - where the streets are full of stran - gers. I
F
Gm/F
F
F/E
je l'aime mais je suis seule au mon - de Toute ma
love him but ev - 'ry day I'm learn - ing all my
f
Dm
G7
C
C/B
vie j'ai at - ten - du une om - bre Mon his -
life I've on - ly been pre - tend - ing. With -

B♭
A
Dm
toi - re est une co - quil - le vi - de, un
out me his world will go on turn - ing. The
Gm
C
rêve plein de dou - ceur dont je n'ai ja - mais eu ma part Et
world is full of hap - pi - ness that I have nev - er known. I
p
F(add9)
F7/E♭
je l'aime oui je l'aime oui
love him, I love him, I
Dm7
B♭m/D♭
F
je l'aime tout seule dans mon his - toire
love him, but on - ly on my own.
rall.

NON, JE NE REGRETTE RIEN

Music by CHARLES DUMONT
French Lyric by MICHEL VAUCAIRE

Am/C
D
G
mal tout ça m'est bien é - gal!
Non! Rien de
D7/F♯
To Coda
rien.
Non! Je ne re - grette ri -
G
C
en. C'est pa - yé, ba - la -
Am
D
yé, ou - bli - é, je me fous du pas -
rall.

G
N.C.
G
sé. A - vec mes sou - ve - nirs, j'ai al - lu - mé le
a tempo
D7/A
D7
feu, mes chag - rins, mes plai - sirs, je n'ai plus be - soin
G
N.C.
G
deux! Ba - la - yés les a - mours, et tous leurs très mo -
D7/A
D7
los, ba - la - yés pour tou - jours, je re - pars à zé -
rall.

G
D.S. al Coda
CODA
ro.
Non! Je ne re-grette ri-
a tempo
G
C
C+
en. Car ma vie, car mes
Am/C
C7
B
D7
joies, au-jourd-'hui ça com-mence a-vec
rall.
G
E♭
G
toi.
a tempo
rall.

PADAM PADAM

Words by HENRI CONTET
English Words by MANN HOLINER and ALBERTA NICHOLS
Music by NORBERT GLANZBERG

Cm Cm/B Cm/B♭ D7/A A♭7♭5
vient d'aus - si loin que je viens Traî -
pas d'rai - son que tu n'pleur's pas A -
G7 Cm
né par cent mill' mu - si - ciens. Un
vec tes souv' - nirs sur les bras. Et
C Gm7 C Gm7
jour cet air me ren - dra fol - le, Cent
moi je re - vois ce qui res - te, Mes
C Gm7 C C7
fois j'ai vou - lu dir' pour - quoi; Mais
vingt ans font bat - tre tam - bour, Je

F
Cm7
F
Cm7
il m'a cou - pé la pa - ro - le Il
vois s'en - tre - bat - trent des ges - tes Tout'
F
Fm
F♯dim
G
Fm
par - le tou - jours a - vant moi Et sa
la co - mé - die des a - mours Sur un
G
Fm
G
G/F
voix cou - vre ma voix.
air qui va tou - jours.
Cm/E♭
G7/D
Cm
Pa - dam, Pa - dam, Pa-
Pa - dam, Pa - dam, Pa-

dam, Il ar - rive en cou - rant der - rièr'
dam, Des "Je t'aime" de qua - tor - ze Juil -
G7
moi, Pa - dam, Pa - dam, Pa -
let Pa - dam, Pa - dam, Pa -
dam, Il me fait le coup du "sou - viens
dam, Des "tou - jours" qu'on a - chète au ra -
Cm
toi" Pa - dam, Pa - dam, Pa -
bais, Pa - dam, Pa - dam, Pa -

C7
dam, C'est un air qui me mon - tre du
dam, Des "veux - tu, en voi - là" par pa -
Fm
doigt Et je traîne a - près moi comm' un'
quet, Et tout ça pour tom - ber juste au
Cm
Ab9
G7
drôle d'er - reur Cet air qui sait tout par
coin d'la rue Sur l'air qui m'a re - con -
1
Cm6
2
Cm
cœur. Il nue
tr

E - cou -
G7
tez le cha - hut qu'il me fait,
Comme si
Cm
tout mon pas - sé dé - fi - lait,
Pa -

dam, Pa - dam, Pa - dam, Faut gar -
C7
Fm
der du cha - grin pour a - près
J'en ai tout un sol -
Cm
A♭9
Cm/G
G7
fèg' dans cet air qui bat, Qui bat, comme un cœur de
Cm6
bois.
8va

PIGALLE

French Lyric by GEO KOGER, GEORGES ULMER and GUY LUYPAERTS
English Lyric by CHARLES NEWMAN
Music by GEORGES ULMER and GUY LUYPAERTS

A♭ Cm A♭ Cm Fm6

ru - e C'est un' pla - ce C'est mê - me
croi - se Des vi - sa - ges Com - muns ou
queer name, not too clear name, Pi - gal - le

G7 Fm6 G7

tout un quar - tier. On en par - le on y
sen - sa - tion - nels. On y par - le des lan -
is quite con - tent. As the name goes, so its

Fm6 G7 Fm6 G7 Cm Cdim

pas - se On y vient du monde en - tier.
ga - ges Comme à la tour de Ba - bel
fame grows all o - ver the con - ti - nent.

B♭7 E♭ B♭dim B♭7

Per - chée aux flancs de Pa - na - me De loin el -
Et quand vient le cré - pus - cu - le C'est le grand
It's just a part of a cit - y, part of the

E♭ E♭+ Fm6 G7

le vous sou - rit Car el - le re - flè - te
mar - ché d'a - mour C'est le coin où dé - am -
heart of Pa - ree. not to be there is a

Cm A♭6 Fm6 G7

l'â - me La dou - ceur et l'es - prit de Pa - ris
bu - lent Ceux qui prennent la nuit pour le jour
pit - y. Won't you vis - it Pi - gal - le with me?

C
Cmaj7
C6
Cmaj7
Un p'tit jet d'eau Un' sta - tion de mé - tro En - tou -
Girls et mann' - quins Gi - tans aux yeux ma - lins Qui li -
What makes Par - ee like Par - ee ought to be? All the
C
G7
rée de bis - trots Pi - gal - le.
sent dans les mains Pi - gal - le.
na - tives a - gree. Pi - gal - le.
Dm7
G7
Dm7
G7
Grands ma - ga - sins A - te - liers de ra - pins Rest - au -
Cloch - ards cam' lots Te - nan - ciers de bis - trots Tra - fi -
Won - der - ful street, where the sim - ple folks meet, with the
Dm7
G7
C
rants pour ru - pins Pi - gal - le.
quants de co - co Pi - gal - le.
so - cial e - lite. Pi - gal - le.

Gm7
C
C7
Là c'est l'chan - teur des carr' fours qui fre - donn' les suc -
Pe - tit's femm's qui vous sou - rient En vous dis - ant: "Tu
Side - walk ca - fés, wait - ers bal - anc - ing trays, morn - ing,
F
Fmaj7
F6
Am7
cès du jour.
viens, ché - ri"
night and noon.
I - ci l'a -
Et Pros - per
Tax - i - cabs
D7
Am7
D7
G9
Dm7
thlète en mail - lot Qui sou - lève les poids d'cent ki -
qui dans un coin Dis - crèt' - ment sur - veill' son gagn' -
toot, while a guy on a flute fin - gers "Clair de
G7
C
Cmaj7
C6
los.
pain.
lune."
Hô - tels meu - blés Dis - crè t'ment é - clai -
Un p'tit jet d'eau Un' sta - tion de mé -
Ma - de - moi - selles wink their eyes at the

Cmaj7 C G7

rés Où l'on n'fait que pas - ser Pi - gal - le.
tro En - tou - rée de bis - trots Pi - gal - le.
swells, where the cor - ner sign spells Pi - gal - le.

PARIS CANAILLE

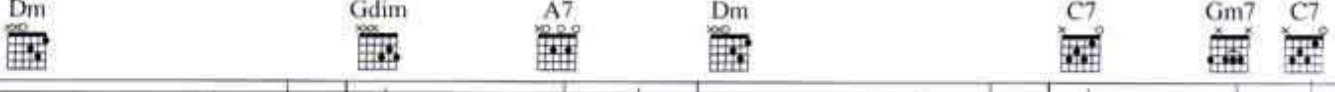
lant's ___ Ac - cor - dé - on Ça fait pas
sa - ge De né - on Tu n'es pas
peau ___ À l'oc - ca - sion Il faut c'qui
poir ___ Dans tes hail - lons Seul' - ment l'trot -
G
d'rent's Mais c'est si bon. Tes gi - go - los Te des - ha -
sage Mais c'est si bon. Hold - up sa - vants Pour la chro -
faut Mais c'est si bon. Des So - cié - tés Très an - on -
toir Mais c'est si bon. Tes va - ga - bonds Te font des
D7
billent Sous le mé - tro De là Bas - tille Pour se soû -
nique Trac tions a - vant Pour la tac - tique Un p'tit coup
ymes Un dé - pu - té Que l'on es - time Un p'tit mann'
scènes Mais sous tes ponts Cou - le la Seine Pour la ro -
ler À tes ju - pons Ça fait gueu -
sec Dans l'dia - pa - son Rang' tes ko -
quin En con - fec - tion C'est pas l'bais'
mance A il - lu - sion Y'a d'l'af - flu -

ler Mais c'est si bon. Brins des Li -
pecks Si non t'es bon. A la la
main Mais c'est si bon. Pass' la mon -
ence Mais c'est si bon. Môm's e - ga -
G
las Fleurs de Pan - tin Ça fait des tas De p'tits ta - pins Qui font mer -
une A la la deux Fil' moi trois thunes J'te ver - rai mieux La tout' der -
naie V'la du clin - quant Un coup d'ra - bais And gen - tle - man Un car - net
rées Dans les fau - bourgs Prai - rie pa - vée Où pouss' l'a - mour Ça pousse en -
D7
veille En tout' sai - son Ça fait d'l'o - seille Et c'est si bon. Dé - dé la
nièr' Des é - di - tions T'es en ga - lèr' ais c'est si bon. A la la
d'cheque Sans pro - vis - ion Faut faire av - ec Mais c'est si bon. Un p'tit Fau -
core À la mai - son On a eu tort Mais c'est si bon. Re - gards per -
croix Bé - bert d'An - vers Ça fait des mois Qu'y sont au vert A - lors ces
der A la la rien T'es un gang - ster À la mie d'pain Faut être a -
bourg Saint Ho - no - ré Trois pe - tits fours Et je m'en vais Sur - pris' - par -
dus Dans le ruis - seau Où va la rue Comme un ba - teau Ca tangue un

1-3
G
dam's S'font un' rai - son A s'font bi gam'(s) Et c'est si bon.
droit Pour fair' car - ton La pro - chain' fois Tu s'ras p'tet' bon.
ty Sur - pris' - re - stons On est sur - pris Mais c'est si bon.
peu Dans l'en - tre - pont C'est la - bo -
4
G
rieux Mais c'est si bon. Pa - ris Flon - flon T'as l'âme en fête Et des mil -
D7
lions Pour tes po - è - tes Quel ques cen - times A ma chan - son Ça fait la
G
rime Et c'est si bon.

PASSE TON CHEMIN
(Back Track!)

French Lyric by PIERRE DeLANOE
English Lyric by LEE WILSON and LYNN RUSSEL
Music by GILBERT BECAUD

Dm Dm7 C7 Dm A7
dit: Quand tu ver - ras Cel - le que tu crois pour toi Rap - pelle -
si - lent, long - ing plea, hear my pray'r, "Come back to me, back to
With fire
Dm Gm Dm A7
toi, rap - pelle - toi, Rap - pelle - toi
me, back to me, back to me."
Dm A7 Dm Gdim A7
Si dans ses yeux Il n'y
Si elle ne dit Que des
Some - where to - night, oth - er
Friends in the know, al - ways
Dm Gdim A7 Dm C7 Gm7 C7
a pas le bleu Que l'a - mour doit pren - dre Dans le
mots, si elle rit Lors - que toi tu vou - drais Qu'el - le
arms hold you tight, oth - er lips seek the lips that were
said you would go, 'cause your kiss was too good to be

F
A7
Dm
Gdim
A7
ciel
pleure
mine;
true;
Si quand il pleut Elle ne
Et plu - tôt que De tom -
stop where you are, don't let
turn, ba - by, turn, when your
Dm
Gdim
A7
Dm
C7
Gm7
C7
voit dans la pluie Que l'en - nui et ja - mais L'arc - en -
ber a ja - mais Dans le fond des - sé - ché De son
things get too far, there's re - gret at the end of the
ears start to burn, let them talk, I'll go on want - ing
F
A7
Dm
B♭
A7
ciel
cœur
line.
you.
Pas - se,
Back track!

Dm
Bb
A7
Dm
Bb
C7
pas - se, pas - se, pas - se ton che -
Back track! Back track, ba - by, ba - by,
F
A7
F6
A7
min
mine!
min
do!
Sweetly and smoothly
D6
Gm6
Ou - blie les nuits qu'elle pou -
Days seem like years, nights are
D6
Gm6
vait te don - ner Les ma -
lone - some and blue, all my

D6
F6
tins en - so - leil - lés Ou - blie -
pray'rs turn in - to tears, just for
Gm6
A7
Dm6
A7
les, ou - blie - les
you, on - ly you.
With fire
Dm
Gdim
A7
Dm
Gdim
A7
Mais si tu vois Des oi - seaux sur la main D'u - ne
If there were jails for all heart - break - in' {frails, males,} then I
Dm
C7
Gm7
C7
F
A7
fille qui leur don - ne Du pain
know what {the your} {end ad} - {ing dress} would be!

Dm
Gdim
A7
Dm
Gdim
A7
Mais si tu vois Deux yeux clairs qui ont l'air De cher -
I'd raise your bail, put my soul up for sale, right or
Dm
C7
Gm7
C7
F
A7
cher la lu - miè - re Des tiens
wrong, you be - long close to me.
So
Dm
B♭
A7
Dm
B♭
A7
Res - te,
Back track!
Res - te,
Back track!
Dm
B♭
C7
F
A7
Repeat and Fade
Reste et ne va pas plus loin.
Back track, ba - by, back to me!

THE POOR PEOPLE OF PARIS (JEAN'S SONG)
(La goualante du pauvre Jean)

Original French words by RENE ROUZAUD
English words by JACK LAWRENCE
Music by MARGUERITE MONNOT

D
Eb
pas Mais n'ou - bli - ez pas Dans la
fias Mais n'ou - bli - ez pas Rien ne
fois Et n'ou - bli - ez pas Plu - tôt
mance. What a trag - e - dy. Ev - 'ry
drink and it wor - ries me. For with

C7
Fm
Bb7
vie y a qu'une mo - ra - ale Qu'on soit riche ou sans un
vaut u - ne belle fil - le Qui par - tage vo - tre ra -
qu'u - ne cor - de - let - te Mieux vaut une femme à son
bou - le - vard has lov - ers; ev - 'ry lov - er's in a
wine as cheap as wa - ter, oh, it makes one stop and

Eb
N.C.
Eb
sou Sans a - mour on n'est rien du tout
goût Sans a - mour on n'est rien du tout
cou Sans a - mour on n'est rien du tout
trance, the poor peo - ple of Pa - ree.
think, the poor peo - ple of Pa - ree.

Fm
B♭7
E♭
N.C.
To Coda
B♭7
Il vi - vait au jour le jour Dans la
Pour gag - ner des pi - cail - lons Il fut
I feel sor - ry for the French; ev - 'ry
Sis - ter met a boy named Pierre, had the
E♭
soie et le ve - lours Il pion - çait dans de beaux
un mé - chant lar - ron On le sa - lu - ait bien
guy has got a wench. Ev - 'ry cou - ple's got a
cra - zi - est af - fair, and the day they part - ed
D
E♭
draps Mais n'ou - bli - ez pas Dans la
bas Mais n'ou - bli - ez pas Un jour
bench, kiss - ing shame - less - ly. Night and
there he cried bit - ter - ly. Pierre was

C7
Fm
B♭7
vie on est de bal - le Quand no - tre cœur est au
on fait la pirou - et - te Et der - ri - ère les ver -
day they're mak - ing mu - sic while they're mak - ing love in
there to bid her fare - well, but he brought his new girl,
E♭
N.C.
E♭
Fm
B♭7
clou Sans a - mour on n'est rien du tout
rous Sans a - mour on n'est rien du tout
French, the poor peo - ple of Pa - ree.
Claire, the poor peo - ple of Pa - ree.
E♭
N.C.
1
2
D.S. al Coda
Il bec -
Milk or Es - gour -
(Instrumental)

CODA
B♭7
Et voi - là mes bra - ves
End instrumental So don't go to Pa - ris,
gens La goua - lante du pau - vre Jean Qui vous
France, not un - less you like to dance, like those
E♭
dit en vous qui - tant Ai - mez - vous...
poor in - hab - i - tants of Pa - ree.

REVIEWS
(Come Back)

Words and Music by HENRI CHRISTINE
and HENRI FRAGSON
English Lyric by SID LIPPMANN
and SYLVIA DEE

E♭
F7
A♭
tu, N'a ja - mais pris ta place, en mon cœur a - mi -
first let you go, just how deep - ly I cared a - bout
B♭7
E♭
B♭7
e. Re - viens veux - tu? Car
you. We live. and learn. so,
E♭
Am7
D7
G7
Cm
ma souf - france est in - fi - ni - e. Je veux re - trou -
if you will on - ly re - turn, then faith - ful for -
C7
Fm
Fm7
B♭7
To Coda
ver tout mon bon - heur per - du! Re - viens, re - viens, veux -
ev - er to you I will be, come back, come back to
poco rit.

1
2
E♭
tu? Re - tu? J'ai re - trou -
me! Come me! Here in this
a tempo
a tempo
Gm E♭ Cm E♭ Fm7
vé la cham - bret - te d'a - mour Té - moin de no - tre fo - li -
room, where love first had its bloom, thoughts of you fill me with yearn -
B♭7 E♭ Cm F7
e. Ou tu ve - nais m'a - por - ter cha - que jour Ton bai - ser ta
ing. dar - ling, your chair seems to wait o - ver there for the day that
B♭7 B7♯5
D.S. al Coda
grâ - ce jo - li - e. Re -
you'll be re - turn - ing. Come
CODA
E♭ E♭6
tu?
me!

QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS
(I Wish You Love)

Words and Music by CHARLES TRENET
English Lyric by ALBERT BEACH

D♭
A♭m7
E♭
tomne, Dans la mai - son qui fris - sonne
day, but be - fore you walk a - way,
E♭m6
C♭7
A♭m6
B♭7
Edim
Et je pense aux jours loin - tains. Que res - te -
I sin - cere - ly want to say: I wish you
Fm7
B♭7
Fm7
B♭7
E♭maj7
E♭6
t-il de nos a - mours, Que res - te - t-il de ces beaux
blue - birds in the spring, to give your heart a song to
E♭maj7
E♭6
Fm7
B♭7
jours, U - ne pho - to, vieil - le pho - to de ma jeu -
sing; and then a kiss, but more than this I wish you

E♭6
Edim
Fm7
B♭7
Fm7
B♭7
nesse. Que res - te - t-il des bil - lets doux Des mois d'A -
love. And in Ju - ly, a lem - on - ade, to cool you
E♭maj7
E♭6
E♭maj7
E♭6
Fm7
vril, des ren - dez - vous, Un sou - ve - nir qui me pour -
in some leaf - y glade; I wish you health and more than
B♭7
E♭7
E♭dim
E♭7
A♭
suit sans cesse. Bon-heur fa - né Che-veux au
wealth, I wish you love. My break-ing heart and I a -
A♭m
E♭
B♭m7
C7
vent, Bai - sers vo - lés, Rê - ves mou - vants, Que res - te -
gree that you and I could nev - er be, so with my

Fm F9 B♭7 E♭m6 B♭dim B♭7 Edim
t-il de tout ce - la Di - tes - le moi? Un p'tit vil -
best, my ver - y best. I set you free. I wish you
Fm7 B♭7 Fm7 B♭7 E♭maj7 E♭6
lage. Un vieux clo - cher, Un pa - y - sage Si bien ca -
shel - ter from the storm, a co - zy fire to keep you
E♭maj7 E♭6 Fm7
1
B♭7 E♭
ché Et dans un nuage le cher vi - sage De mon pas - sé.
warm; but most of all, when snow-flakes fall, I wish you love.
Edim
2
B♭7 E♭
Que res - te sage De mon pas - sé.
I wish you fall, I wish you love.

SANS VOUS
(No You)

French Lyrics by ANDRE HORNEZ
English Lyrics by JIMMY KENNEDY
Music by PAUL MISRAKI

B♭ B♭maj7 B♭6 Bdim

vous La plus bel - le nuit S'é - teint tout à coup Le char - me s'a -
you, no love song to sing, no flow - ers in spring, no need for red

Cm7 F7 Bdim Cm7 F7

chè - ve Sans vous S'éf - fa - cent mes rê - ves Et
ros - es, the sto - ry fool - ish - ly clos - es, there's

Cm7 F7♭9 B♭ Fm7

tout mon bon - heur s'en - fuit J'é - cou - te le vent qui
noth - ing if there's no you. Last night when we were to -

E♭maj7 Fm7 E♭6 Am7 D7

pleu - re J'en - tends par - tout vo - tre voix Sans fin je comp - te les
geth - er, your kiss was warm as a flame, but that was yes - ter-day's

Gm Gm7 C7 Cm7 F9 F7♯5 B♭
heu - res Quand vous ê - tes loin de moi. Sans vous Tout bas je re -
weath - er, to - night noth - ing seems the same. No you, no lov - er, no
B♭maj7 B♭6 Bdim Cm7 F7
dis Les mots les plus doux Mais nul ne m'é - cou - te Sans
friend, my world's at an end, but I'll go on liv - ing, just
Bdim Cm7 F7 Cm7 Cm6
vous J'ai per - du ma rou - te. Je vous cherche en vain Par -
for the chance of for - giv - ing. that's all that a heart can
D7♭5 G7♭9 Cm7 F7♭9 B♭ B♭dim Cm7 F7♯5 B♭6
tout Car je ne suis plus rien Sans vous. Sans vous.
do. Oh, there's noth - ing if there's no you! No you!

TOI, TU L'ENTENDS PAS

Words by PIERRE DeLANOE
Music by CHARLES DUMONT

pas, Toi, tu l'en - tends pas, C'est trop bê - te, C'est trop bê - te, Toi, tu l'en - tends
pas, Toi, tu l'en - tends pas, Ce va - car - me Qui s'a - char - ne, Tout au fond de
Eb9
Eb7
pas Cet or - ches - tre gi - gan - tes - que, Puis-qu'il ne joue que pour
moi, Il m'en - va - hit corps et â - me, Mais toi, tu ne l'en tends
Ab
1
2
moi. Toi, tu n'en - tends
pas. Toi, tu n'en - tends
Bb
pas, Les chevaux de bois, Les mu - si - ques Et les cir - ques, Et les o - pé -

F9
F7
ras. La gar - de ré - pu - bli - cai - ne. La gran - de fê - te fo -
Bb6
Bb
rai - ne. Toi, tu l'en - tends pas. Toi, tu l'en - tends
pas. Mon cœur bat - tre. Se dé - bat - tre. Se bat - tre pour toi. Il fait du bruit com - me
F9
F7
Bb
qua - tre. Mais toi, tu ne l'en - tends pas.

C G7♭5 C G7♭5
Toi, tu l'en - tends pas, Toi, tu l'en - tends pas, Cet - te fê - te, Dans ma
C G7♭5 C G7♭5
tê - te, Tu les en - tends pas, Tous ces mer - veil - leux po - è -
G7 Cdim C
mes Dont cha - que rime est "je t'ai - me." Tu les en - ten -
G7♭5 C G7♭5 C G7♭5
dras, Tu les en - ten - dras, Quand tu m'ai - mes, Quand tu m'ai - mes, Quand tu m'ai - me -

C
G7
G7♭5
ras. Tu en - tre - ras dans ma ron - de, Le jour où tu m'ai - me -
ras. Tu en - tre - ras dans ma ron -
de, Le jour où tu m'ai - me - ras.

SERENADE PORTUGAISE
(Portuguese Serenade)

Dm7 Am7 Fdim Gm7 C7 Gm7 C7
qui par - le de ma bel - le, J'é -
je chan - te les ri - va - ges, Je
and they're mine for the tak - ing, And
Gm Am Gm7 C7♭9 F Gm7 C7 Gm7 C7
cou - te le vent qui me par - le d'a - mour. Le
chan - te les flots et je chan - te les fleurs, Je
yet it may be they will cost me my heart; I
F Am Dm7 Am7 Fdim Gm7 C7
jour s'est en - fui car il fait nuit sans el - le,
fais des bou - quets a - vec tous les nu - a - ges,
long for your arms and they're mine for the tak - ing,

Gm7 C7 Gm Am Gm7 C7♭9
Sans el - le é - cho dans le bois res - te
Mais la fleur d'a - mour est tou - jours dans mon
and yet I can see that to run might be
F C♭7 D♭ E♭ F
sourd. Et gronde et gron - de le ton - ner - re Et
cœur. Et chan - te, chan - te, ma jeu - nes - se Et
smart. This may just be in - fat - u - a - tion, but
C♭7 D♭ E♭ F C♭7 D♭ E♭
gron - de, gron - de le ciel lourd, Et gronde et gron - de le ton -
chan - te la joie et les pleurs! Et chan - te, chan - te, ma jeu -
then a - gain it may be love, the an - swer to this fas - ci -

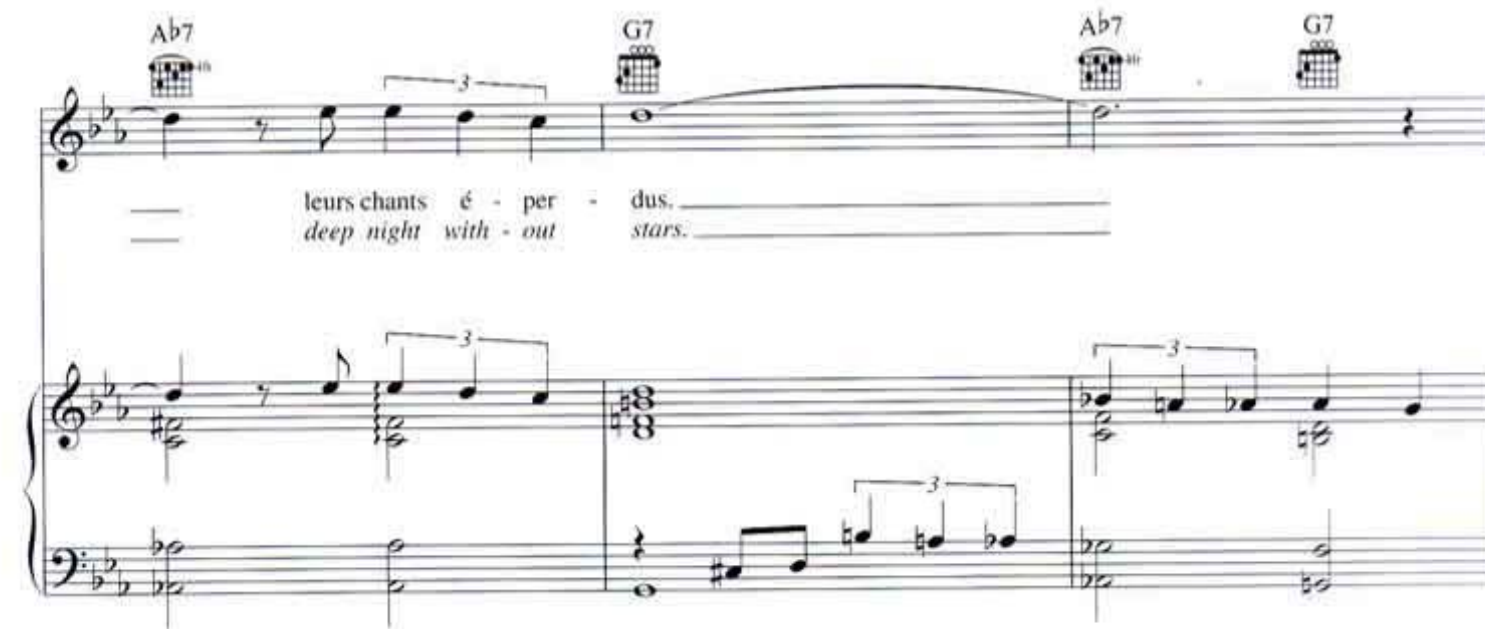
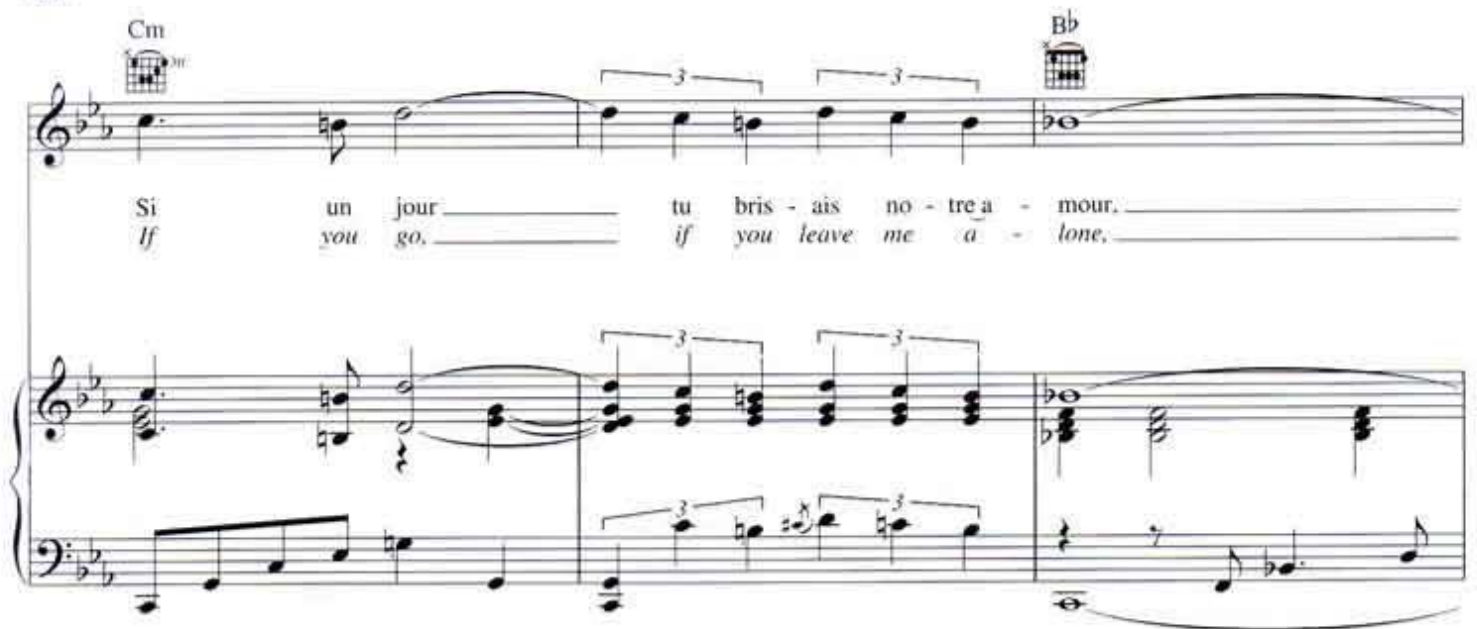
Bolero tempo
F
C♭7
D♭7
E♭7
F
F6
ner - re Et gron - de, gron - de le ciel lourd.
nes - se Et chan - te la joie et les pleurs!
na - tion, is known but to the stars a - bove.
Fmaj7
F6
C7
F
Am
Dm
B♭
Am
Gm
F
Fdim
Ce soir à mi - nuit c'est la fête au vil -
So I'll take your lips and re - joice in the
Gm7
C7
Gm7
C7
Gm
Am
la - ge.
Et nous dan - se - rons
tak - ing.
and I'll take your arms,

Gm
C7
F
F6
Fmaj7
F6
C7
sous le pla - ta - nes verts
J'au -
for as long as they cling:
and
F6
Fmaj7
Fdim
D7
Gm7
C9
rai dans mes bras
la fil - le la plus sa - ge
should I a - wake
to find my heart is break - ing,
Gm7
C7
Gm
Am
Gm
C7♭9
Pour qui je fre - donne
ma chan - son sur la
I'll wel - come the tears
for the mem - 'ries they

F
F6
Fmaj7
F6
B♭m
C7♭9
B♭m
C7♭9
mer. Ah ah ah ah ah ah ah
bring. My love, till the mo-ment we
Ab
G♭7
E7
D7
E7
G♭7
ah Ah ah ah ah ah ah ah
part. my love, hold me close to your
rit.
F
F6
Fmaj7
F6
F
F6
F
ah.
heart.
a tempo

SI TU PARTAIS
(If You Go)

French Lyrics and Music by MICHEL EMER
English Lyrics by GEOFFREY PARSONS

D7
Fm6
jours,
more,
Tout som - bre - rait dans la nuit, Les
then the sun would lose its light and
Cm
A♭7
D7
oi - seaux dans leurs nids ne chan - ter - aient plus,
day turn in - to night, night with - out stars,
A♭7
G7
A♭7
G7
leurs chants é - per - dus.
deep night with - out stars.

Cm
Bb
Si un jour tu bris - ais no - tre a - mour,
If you go, if you leave me a - lone,
Ab
Si un jour tu par - tais sans re -
if I know you're no long - er my
D7
Fm6
tour,
own,
Les fleurs per - draient leur par - fum, et
win - ter would re - place the spring, the

Cm
Ab7
D7
Ab7
G7
ce se - rait la fin de tou - te joie
birds no more would sing. This can - not be.
Reste a - vec
Stay here with
Ab
Ab7
Db
Ab7
G
G7b9
G7
moi
me.
Crois moi, c'est vrai
My heart would die,
J'en mour - rais si tu par -
I know, if you should
1
Cm
Ab7
G7
tais.
go.
2
Cm
tais.
go.
rit.

SOUS LE CIEL DE PARIS
(Under Paris Skies)

French Words by JEAN DREJAC
English Words by KIM GANNON
Music by HUBERT GIRAUD

C7
Fm
Sous le ciel de Pa - ris Mar - chent les a - mou -
Sous le ciel de Pa - ris Les oi - seaux du Bon
Love be - comes king, the mo - ment it's spring, un - der
Bbm7
Bbm6
Bbm7
C7
reux hum hum Leur bon - heur
Dieu hum hum Vien - nent du
Par - is skies. Lone - ly hearts
Fm
Bbm7
se cons - truit Sur un air fait pour eux
monde en - tier Pour ba - var - der entre eux
meet some - where on the street of de - sire.
Fm
Bbm7
Sous le pont de Ber - cy
Et le ciel de Pa - ris
Pa - ri - sian love can bloom,

E♭7 A♭6 A♭maj7

Un phi - lo sophe as - sis Deux mu - si -
A son se - cret pour lui De - puis vingt
high in a sky - light room, or in a

D♭ B♭m7 B♭m6 C

ciens quel - ques ba - dauds Puis les gens par mil - liers
siècles il est é - pris De notre î - le Saint - Louis
gay ca - fé, where hun - dreds of peo - ple can see.

C7 Fm C7 Fm

Sous le ciel de Pa -
Quand el - le lui sou -
I was - n't smart and

B♭m7 B♭m6

ris Jus - qu'au soir vont chan - ter hum hum
rit Il met son ha - bit bleu hum hum
I lost my heart un - der Par - is skies.

B♭m7
C7
L'hym - ne d'un peuple é - pris de sa viel - le ci -
Quand il pleut sur Pa - ris c'est qu'il est mal - heu -
Don't ev - er be a heart - bro - ken stran - ger like
F
N.C.
té
reux
me.
Pres de No - tre -
Oh, I fell in
Fmaj7
N.C.
Cm7
Da - me Par - fois couve un dra - me
love. yes, I was a fool,
F7
N.C.
B♭
N.C.
Oui mais à Pa - na - me Tout
for Par - is can be so

B♭m
B♭m6
N.C.
peut s'ar - ran - ger Quel - ques ra -
beau - ti - f'ly cruel. Par - is is
F
A7
Dm
A7
Dm
yons Du ciel d'é - té L'ac - cor - dé - on D'un
just a gay co - quette, who wants to love and
C7
F
Gm7
F
ma - ri - nier L'es - poir fleu - rit
then for - get. Stran - ger, be - ware.
F♯dim
N.C.
C
C7
Fm
C7
Au ciel de Pa - ris.
there's love in the air.
rall.
a tempo

Fm
Mais le ciel de Pa - ris N'est pas long - temps cru -
Just look and see what hap - pened to me un - der
B♭m7
B♭m6
B♭m7
C7
el hum hum
Par - is skies.
Pour se fair'
Watch what you
Fm
par - don - ner Il offre un arc en ciel.
do, the same thing can hap - pen to you.
rall.
a tempo
B♭m7
C7
Fm

TOUJOURS AIMER

Words by NITA RAYA
Music by CHARLES DUMONT

C
seul ê - tre sur terr' qu'on ne peut rem - pla - cer. On
tris - tes sou - ve - nirs ac - cro - chés au pas - sé. Mais
C6
n'a pas dans le cœur de quoi tou - jours ai - mer. Et
moi, j'ai dans le cœur de quoi tou - jours ai - mer. J'au -
C7
F
F6
l'on ver - se des pleurs en vou - lant trop ai - mer. Un
rai tou - jours as - sez de lar - mes pour pleu - rer. Je
Dm
G7
To Coda
jour on se ré - veill', ce n'est plus tout à fait Le
veux tou - jours ai - mer, je veux tou - jours souf - frir Si

Dm7
G7
C
ray - on de so - leil qui nous em - bel - lis - sait. On
Cm
Fm
Cm
Fm
re - gret - te le temps où l'on pou - vait s'ai - mer. On
Fm6
G7
Fm6
G7
re - gret - te le temps où le cœur s'em - bal - lait. Il
Cm
Fm
Cm
Fm
ne nous res - te plus que quel - ques sou - ve - nirs De

Fm6
G7
D.S. al Coda
pau - vres sou - ve - nirs qu'on cherche à re - te - nir. Mais
CODA
F6
C
je n'dois plus ai - mer, moi, je pré - fèr' mou - rir. Mais,
C6
moi, j'ai dans le cœur de quoi tou - jours ai - mer,
Ai - mer...
Ai - mer...

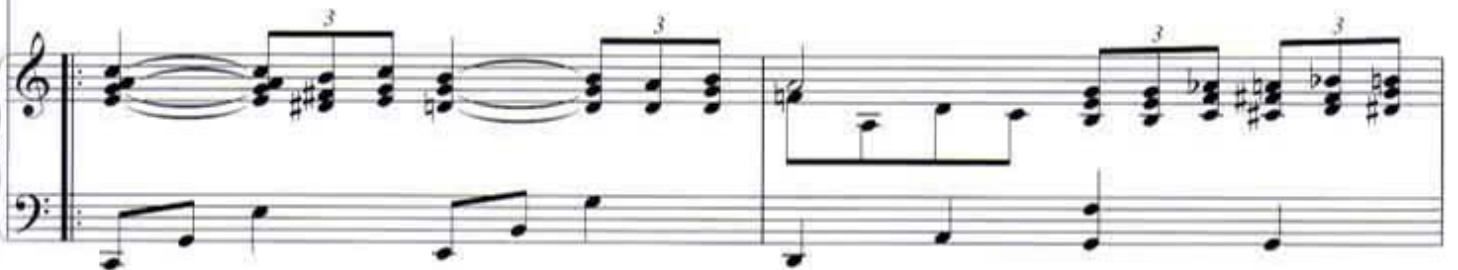
TOUT EN SIFFLOTANT
(On the Avenue)

French Lyrics by MAX FRANCOIS
English Lyrics by HAROLD ROME
Music by FRED FREED

C6
Cmaj7
C
Dm7
G7
ren - con-trée
(Sifflé)
De - puis
vent em porte
(Sifflé)
Pen - dant
mel - o - dy.
(Whistle)
When you
B♭m6
Dm7
G7
le bon-heur Chan - te dans mon cœur.
(Sifflé)
que mon cœur Gar - de son bon-heur.
(Sifflé)
say you care, mu - sic fills the air.
(Whistle)
C
G7
C
Je ne me sou-viens pas bien Des pa - ro - les du re - frain Bien sûr l'a -
My heart is sing - ing to you an op - er - et - ta or two, a ser - e -
Dm7
G7
C
G7
mour Du - rait tou - jours C'é - tait plein de mots gen - tils Des mots que
nade, as we pa - rade; I'll bet the folks in the street, and all the

C
B7
Em
E♭
G9
tu m'as re - dits Ché - ri(e) je t'ai - me Est-ce que tu m'ai - mes?
friends that we meet, can hear it play as clear as day.
Ce beau
Trois pe -
Though I
C
Cmaj7
C6
Cmaj7
C
soir d'é - té Je t'ai re - con-trée (Sifflé)
ti - tes notes Que le vent em porte (Sifflé)
try to stop, I'm a mu - sic shop. (Whistle)
Dm7
G7
B♭m6
Dm7
G7
De - puis le bon-heur Chan - te dans mon cœur.
Pen - dant que mon cœur Gar - de son bon-heur.
when I walk with you on the av - e - nue.
1
C
A♭9
G9
2
C
Cmaj7
(Sifflé) C'é - tait
(Whistle) On the

UN GRAND AMOUR
(More, More and More)

French Lyric by EDITH PIAF
English Lyric by SAMMY CAHN
Music by EDITH PIAF and MARGUERITE MONNOT

Dm7
G7
Et quand tu di - sais que tu m'aimais
From ti - ny waves of e - mo - tions,
Mon a - mour, tu le cro -
o - ceans be - gin to
C
D♭
G7♯5
C6
B
C
Em7
yais.
pour.
Va si ton cœur est bo -
Il se pour - rait que j'en
Where is the king - dom of
Dm7
G7
C6
C7
F
hè - me
meur - re
heav - en?
On y peut rien c'est la vie
On y peut rien c'est la vie
I'd say it's right at my door.
(V.H.) Tu n'y peux rien

F♯dim
C6
A7
On est si fou quand on ai - me
Je ne veux pas que tu pleu - res
Kiss me and take me to heav - en,
Dm7
G7
C6
Fm6
G7
Mon a - mie.
(V.H.) Mon a - mi.
more, more and more, more and more!
C
G7
C6
mie.
mi.
more!

TROIS FOIS MERCI

Words and Music by MICHEL EMER
and PIERRE DORSEY

Gm
Gm7
A♭dim
C7
Bdim
C7
G♭7
F6
te di - sons tous deux, Mer - ci Trois fois mer - ci
hap - pi - ness we share, my heart says "thanks" to you.
G7
C9
C7♯5
F
F+
De - puis le jour où
That luck - y day you
Gm
Gm7
C7
je t'ai ren - con - tré Ma vie est belle comme
walked in - to my dreams, the eas - y way you
F
Fdim
Gm7
G♭7
F
F+
un con - te de fées, Tous mes dé - sirs sont
fit in - to my schemes, to make my life a

Gm Gm7 A♭dim C7 Bdim C7 G♭7 F6
a ja - mais com - blés, Mer - ci, Trois fois mer - ci
fair - y tale that gleams, my heart says "thanks" to you.
Gm7 Fdim F Cm7 F7 Cm7 F7
Tous mes rê - ves d'en - fant, Mes vœux les plus ar - dents, Tu
The tin - gle of your touch, your eyes that say so much, the
B♭ F7♯5 B♭ Bdim Cdim C♯dim Dm7 G7
les as ex - au - cés Des bouf - fées de bon - heur Font
smile you smile for me; my heart be - gins to race each
Dm7 G7 C Am7 Dm G9
é - cla - ter mon cœur Quand tu viens m'em - bras -
time that we em - brace, you're ev - 'ry - thing to

C7 B♭ Cdim C7 F F+ Gm Gm7
ser! Je n'a - vais rien et tu m'as tout don - né
me. I was a - lone, a - fraid to fall in love,
C7 F Fdim Gm7 G♭7
La joie de vivre, d'ai - mer et d'être ai - mé
you came a - long and shared the se - cret of
F F+ Gm Gm7 A♭dim C7
Pour tout ce - la, quoi qu'il puisse ar - ri - ver, Mer - ci,
the joy of liv - ing, lov - ing be - ing loved, my heart
Bdim C7 G♭7 F6 G9 C7♯5 F
Trois fois mer - ci.
says "thanks" to you.

TU SAIS
(You Know)

French Lyric by JOSE DE BERYS and JEAN LENOIR
English Lyric by ROWLAND LEIGH
Music by SERGE WALTER and EDDY ERVANDE

G7
rou - te,
knew love,
real love,
Tu me pos - sè - des
your eyes have taught me
they failed to find i -
A♭
Cm
E♭
B♭7
tou - te,
true love.
deal love.
Ta voix qui mur - mure et qui
If you should leave, you know I'd
They can't see how we know so
A♭
E♭
C7
chan - te
miss you,
sure - ly,
Se fait lan - gou - reuse et tou -
you un - der - stand and you know
if I am sad, your smile can
Fm
Fm6
G7
chan - te
this too,
cure me,
En l'é - cou - tant mon cœur s'en -
there is no need for me to
and how one glance can re - as -

Cm
G7
Cm
B♭m6
chan - te,
Et je crois à ton a - mour
kiss you
to prove that my love for you
sure me;
your love for me is sin - cere.
G7
Tou- jours.
is true.
my dear.
Tu sais les mots ca- lins et ten - dres
You know the whis-pered words that I love,
Cm
Dm
Fm6
Fm
Ceux qui me font rê - ver
each with a ten - der clue,
Les mots que je dé - sire en -
you know the way to cap - ture
F
F+
Dm
Fm
G7
G+
C
Em
ten - dre
my love,
Tu sais bien les trou - ver
the way to hold it, too;

C
Tu sais aus - si qu'il faut se tai - re
you know that si - lence is a to - ken
C7
F6
Cm6
Pour ne pas trou - bler te mys - tè - re.
of love that nev - er will be bro - ken.
Fm6
D7♭5
C
Cmaj7
C♯dim
Dm
Fm
G7
Qui nous fait oub - li - er la ter - re
and though no sin - gle word is spo - ken.
Tu sais si bien m'ai -
you know I love but
1
2
C
B♭m6
G7
C
F6
C
mer.
you.
mer.
you.

WATCH WHAT HAPPENS

from THE UMBRELLAS OF CHERBOURG

Music by MICHEL LEGRAND
Original French Text by JACQUES DEMY
English Lyrics by NORMAN GIMBEL

F9 Fm7 B♭9 E♭maj7 Emaj7

and see in - to your heart, Let him find you and watch what

Fmaj7 G♭maj7 Gmaj7 G6 Gmaj7 G6 Gm7 C9

hap - pens. Cold. No, I won't be - lieve your heart is cold,

Gm7 C9 F F6 Fmaj7 F6 Fm7 B♭7

May - be just a - fraid to be bro - ken a - gain.

Fm7 B♭9 B♭7♭9 E♭maj7 E♭6 E♭maj7 F9 Cm7

Let some - one with a deep love to give,

F9
Fm7
B♭9
Fm7
B♭9
Give that deep love to you and what mag - ic you'll
E♭
E♭6
E6
D6
E♭
E♭6
see: Let some - one give his heart. Some -
E6
D6
1
E♭maj7
E♭6
E♭maj7
E♭6
one who cares like me.
2
E♭maj7
E♭6
E♭maj7
E♭6
E♭
me.

WHERE IS YOUR HEART
(The Song from Moulin Rouge)
from MOULIN ROUGE

Words by WILLIAM ENGVICK
Music by GEORGE AURIC

Gm
Cm7
F7
Fm7/B♭
B♭7
this, I wor - ry and won - der. You're
sè Sur tes ri - tour - nel - les Sans
Fm
B♭
Fm7
B♭6
B♭7
close to me here, but where is your
mime y pen - ser Mon cœur a dan -
E♭
Fm7
B♭7
E♭maj7
E♭6
heart? It's a sad thing to re - al - ize that
sè. Ah, mon Dieu, qu'ils è - taient jo - lis Ces
Dm7♭5
G7
Cm
Am7♭5
D7♭9
you've a heart that nev - er melts. When we kiss, do you close your
yeux qui val - saient dans les miens On s'ai - mait pres - qu' la fo -

Gm
Cm7
F7
B♭7
eyes, pre - tend - ing that I'm some - one else? You
lie Et cet a - mour te plai - sait bien. Des
E♭
Gm
Cm7
F7
Fm7/B♭
B♭7
must break the spell, this cloud that I'm un - der. So
mots de bon - heur chan - taient sur tes ai - les De
Fm
Fm7/B♭
Edim7
Fm7
B♭6
B♭7
please won't you tell, dar - ling, where is your
mots de bon - heur Sim - ple com - me nos
1
2
E♭
B♭7
E♭
Fm7
E♭6
heart? When - heart?
cœurs. Mou - cœurs.

Big Books of Music

Our "Big Books" feature big selections of popular titles under one cover, perfect for performing musicians, music aficionados or the serious hobbyist. All books are arranged for piano, voice, and guitar, and feature stay-open binding, so the books lie flat without breaking the spine.

BIG BOOK OF BALLADS
62 songs.
00310485 .... $19.95

BIG BOOK OF BIG BAND HITS
84 songs.
00310701 .... $19.95

BIG BOOK OF BROADWAY
70 songs.
00311658 .... $19.95

BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS
55 songs.
00359261 .... $14.95

GREAT BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS
76 songs.
00310002 .... $14.95

FANTASTIC BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS
66 songs.
00311062 .... $16.95

MIGHTY BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS
65 songs.
00310467 .... $14.95

REALLY BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS
63 songs.
00310372 .... $15.95

BIG BOOK OF CHILDREN'S MOVIE SONGS
66 songs.
00310731 .... $17.95

BIG BOOK OF CHRISTMAS SONGS
126 songs.
00311520 .... $19.95

BIG BOOK OF CLASSIC ROCK
77 songs.
00310801 .... $19.95

BIG BOOK OF CLASSICAL MUSIC
100 songs.
00310508 .... $19.95

BIG BOOK OF CONTEMPORARY CHRISTIAN FAVORITES
50 songs.
00310021 .... $19.95

BIG BOOK OF COUNTRY MUSIC
63 songs.
00310188 .... $19.95

BIG BOOK OF DISCO & FUNK
70 songs.
00310878 .... $19.95

BIG BOOK OF EARLY ROCK N' ROLL
99 songs.
00310398 .... $19.95

BIG BOOK OF '50S & '60S SWINGING SONGS
67songs.
00310982 .... $19.95

BIG BOOK OF FOLK POP ROCK
79 songs.
00311125 .... $24.95

BIG BOOK OF FRENCH SONGS
70 songs.
00311154 .... $19.95

BIG BOOK OF GOSPEL SONGS
100 songs.
00310604 .... $19.95

BIG BOOK OF HYMNS
125 hymns.
00310510 .... $17.95

BIG BOOK OF IRISH SONGS
76 songs.
00310981 .... $19.95

BIG BOOK OF ITALIAN FAVORITES
80 songs.
00311185 .... $19.95

BIG BOOK OF JAZZ
75 songs.
00311557 .... $19.95

BIG BOOK OF LATIN AMERICAN SONGS
89 songs.
00311562 .... $19.95

BIG BOOK OF LOVE SONGS
80 songs.
00310784 .... $19.95

BIG BOOK OF MOTOWN
84 songs.
00311061 .... $19.95

BIG BOOK OF MOVIE MUSIC
72 songs.
00311582 .... $19.95

BIG BOOK OF NOSTALGIA
158 songs.
00310004 .... $19.95

BIG BOOK OF OLDIES
73 songs.
00310756 .... $19.95

BIG BOOK OF RHYTHM & BLUES
67 songs.
00310169 .... $19.95

BIG BOOK OF ROCK
78 songs.
00311566 .... $22.95

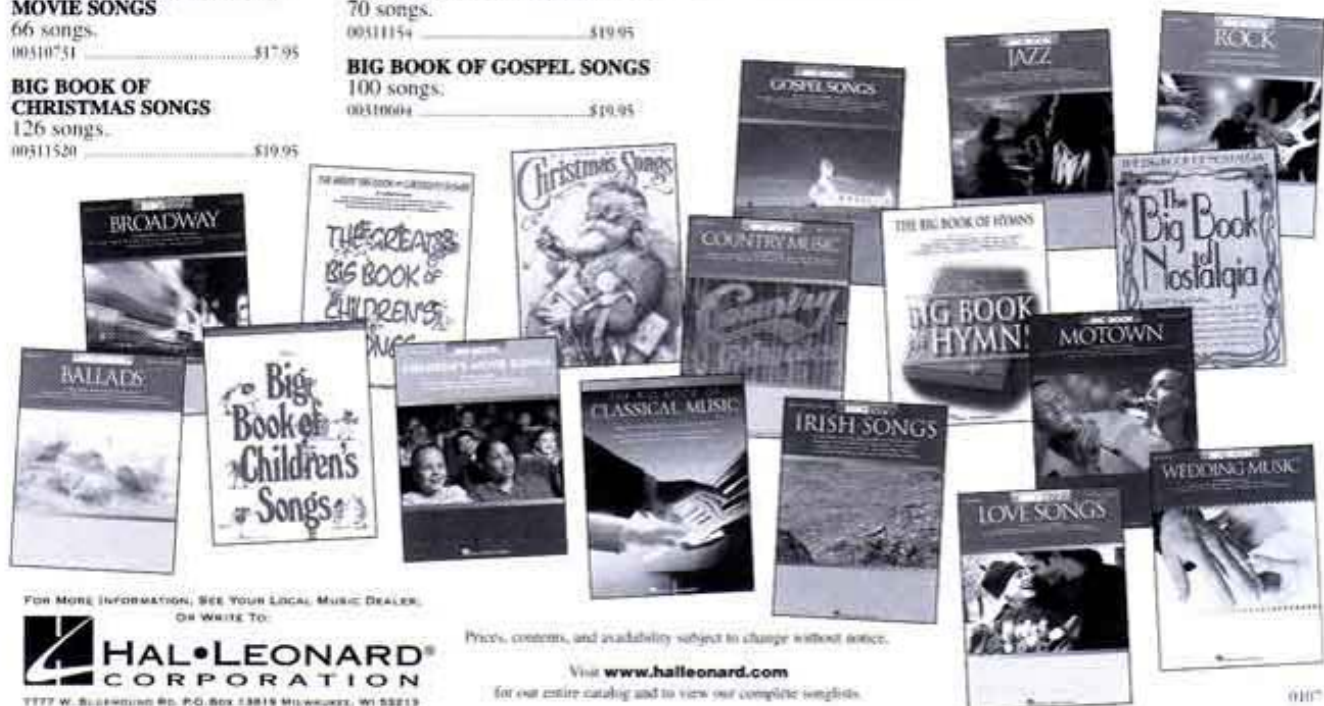
BIG BOOK OF SOUL
71 songs.
00310771 .... $19.95

BIG BOOK OF STANDARDS
86 songs.
00311667 .... $19.95

BIG BOOK OF SWING
84 songs.
00310359 .... $19.95

BIG BOOK OF TORCH SONGS
75 songs.
00310561 .... $19.95

BIG BOOK OF TV THEME SONGS
78 songs.
00310504 .... $19.95

BIG BOOK OF WEDDING MUSIC
77 songs.
00311567 .... $19.95

FOR MORE INFORMATION, SEE YOUR LOCAL MUSIC DEALER, OR WRITE TO:

HAL•LEONARD® CORPORATION
7777 W. BLUEMOUND RD. P.O. BOX 13819 MILWAUKEE, WI 53213

Prices, contents, and availability subject to change without notice.

Visit **www.halleonard.com**
for our entire catalog and to view our complete songlists.

0107

APRIL IN PARIS
AU BAL DE LA CHANCE
AUPRÈS DE MA BLONDE (Nearby to My Dear One)
AUTUMN LEAVES (Les feuilles mortes)
BEYOND THE SEA (La mer)
BRING HIM HOME (Comme un homme)
CA, C'EST L'AMOUR
CAN CAN
CASTLE ON A CLOUD (Une poupée dans la vitrine)
C'EST MAGNIFIQUE
CHANTE (Somewhere, Somehow, Someday)
CLOPIN-CLOPANT (Comme ci, comme ça)
COMME MOI
DANS TON CŒUR (Heart and All)
DANSE AVEC MOI (Dance with Me)
EN CE TEMPS LA (In Times Gone By)
EN ÉCOUTANT MON CŒUR CHANTER
((All of a Sudden) My Heart Sings)
ET MAINTENANT (What Now, My Love)
I DREAMED A DREAM (J'avais rêvé)
I LOVE PARIS
I WILL WAIT FOR YOU
IF WE ONLY HAVE LOVE (Quand on n'a que l'amour)
IF YOU GO AWAY
IL FAIT BON T'AIMER
IT MUST BE HIM (Seul sur son etoile)
IT WAS ME (C'était moi)
J'AI TA MAIN (Holding Hands)
JE NE SAIS PAS (To You, My Love)
JE SAIS COMMENT
L'ACCORDÉONISTE
L'AME DES POETES (Poet's Dream)
LA MARSEILLAISE
LA PETIT VALSE (The Petite Waltz)
LA VILLE INCONNUE
LE DANSEUR DE CHARLESTON
LE GAMIN DE PARIS
LE GRISBI (The Touch)
LE VIEUX PIANO (The Old Piano)
LES AMANTS DE PARIS
LES MOTS D'AMOUR
LET IT BE ME (Je t'appartiens)
MAIS QUEST-CE QUE J'AI (What Can I Do)
A MAN AND A WOMAN (Un homme et une femme)
MARIA DE BAHIA (Maria from Bahia)
MICHELLE
MILORD
MON DIEU!
MY MAN (Mon homme)
N'OUBLIE JAMAIS (I Can't Forget)
NON, JE NE REGRETTE RIEN
ON MY OWN (Mon histoire)
PADAM PADAM
PARIS CANAILLE
PASSE TON CHEMIN (Back Track!)
PIGALLE
THE POOR PEOPLE OF PARIS (JEAN'S SONG)
(La goualante du pauvre Jean)
QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS (I Wish You Lo
REVIENS (Come Back)
SANS VOUS (No You)
SERENADE PORTUGAISE (Portuguese Serenade)
SI TU PARTAIS (If You Go)
SOUS LE CIEL DE PARIS (Under Paris Skies)
TOI, TU L'ENTENDS PAS
TOUJOURS AIMER
TOUT EN SIFFLOTANT (On the Avenue)
TROIS FOIS MERCI
TU SAIS (You Know)
UN GRAND AMOUR (More, More and More)
WATCH WHAT HAPPENS
WHERE IS YOUR HEART
(The Song from Moulin Rouge)

U.S. $19.95

0 73999 92844 0

HL00311154

HAL•LEONARD®

ISBN-13: 978-0-6340-8626-7
ISBN-10: 0-6340-8626-X

9 780634 086267
5199